

台湾

観光月刊

<http://www.tva.org.tw>

日本語版

529

JUL/2012 発行

老建築に 新しい生命!

散策(台南)

トランプル特集

「台湾好行」バスで楽々旅行
台東・雲嘉南・北海岸コースが新登場

特別企画

水金丸

特別企画
本島北部の素朴な山村



環宇商務中心

Huan Yu VIP Terminal

空港のトップサービス 会社の最高のパートナー



効率通関

アジアにユニークな通関プロセス

VIP サービス

顧客指向の優しいサービス

トップビジネス機能

ビジネス設備を整えています



ウハンウ VIP ターミナル 台湾・桃園国際空港

www.hyvip.com.tw +886-3-3932525#200



写真/張馨尹

台湾

観光月刊
日本語版第529号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日
発刊期日：中華民國101(2012)年7月1日
定価：NT\$120

大戦時、台湾にも米軍による空襲はあった。しかし東京・大阪、さらには広島・長崎のような壊滅的な爆撃を受けることはなかった。そのために日本時代の、とくに大正末から昭和にかけての綺麗な建築物が残ることになった。このたび台湾総督府と同じ設計者による往時の東京駅が復活する。その美しさには改めて驚かされる。

文/柳本通彦

台湾観光協会会刊

名誉会長/嚴長寿、張学芳
名誉副会長/謝謂君
会長/周慶雄
副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖
発行人/周慶雄
編集顧問/管前訓、戚国福、陳映廷
発行所/財団法人台湾観光協会
住所/台北市民権東路2段9号5F
TEL: 886-2-2594-3261~4
FAX: 886-2-2594-3265
E-mail: tva-seki@mail.hinet.net
http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
川手ビル3F
TEL: 81-3-3501-3591~2
FAX: 81-3-3501-3586
E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番
3号6F
TEL: 81-6-6316-7491
FAX: 81-6-6316-7398
E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司
董事長/嚴立
社長/虞炳昌
總經理/蔣雯
副總經理/嚴寬行
総編集/柳本通彦
編集統括/李建樹
編集副統括/尹銘菁
取材編集/蘇映晴、劉家如、鄭靖瑜、蘇美如
特约作者/葉英音、吉岡生信、酒井亨、
YUKARI、藤井雅恵
翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子
アートディレクター/陳瑞和
デザイン/宋育玖、陳語萱、張馨尹、鄭亦倫
営業部/林睿越、呂麗君、蔡欣宜、楊婉喻、陳皇豆
発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
財務部/蔡慧君

法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所
賴安国弁護士
住所/104台北市復興北路2号10F-5
TEL: 886-2-2711-5403
FAX: 886-2-2721-2790
E-mail: editor@v-media.com.tw
http://www.tit.com.tw
印刷/欣彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412

行政院新聞局出版事業
登記証號碼局版台誌第4388号
中華郵政北台字第1709号執照登記為雜誌交寄

中華民國交通部觀光局
E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw
http://taiwan.net.tw

本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

27 ようこそ、プリンセス！
〜フライダルフォト〜



訂正とお詫
本誌第528期(2012年06月号)P.23の「端午の節句 ちまき」の記事のうち、北部の「ちまき」を代表する店が「劉家肉粽」、南部の「ちまき」を代表する店が「王記府城肉粽」です。訂正してお詫びします。

24 「台湾好行」バスで楽々旅行
特別企画
台東・雲嘉南・北海岸コースが新登場！



台湾観光月刊ブログ
http://ameblo.jp/taiwan-kankou

詳細は: http://www.tit.com.tw/survey/jp201207.html



23 中国語の「貴人と小人」
〜情けは人の為ならず〜

14 「水金丸」
特別企画
本島北部の素朴な山村



アンケートに答えて、プレゼントをもらおう！
本誌をご覧頂いた皆さんのご意見・ご感想をお聞きするため、アンケートを実施いたします。アンケートにお答えいただいた皆さんには抽選でプレゼントをいたしますので、どうぞ奮ってアンケートにご応募ください。

10 「四西南村」
特別企画
眷村の魅力に触れよう



35 観光ホテルリスト

34 二〇一二台湾各地の行事予定

32 業界短信&とっておき「食泊飲楽」

30 数字でみる台湾観光情勢

28 七月以降の文化プログラム

22 常識を覆す食の新体験「シンガポール第一美食広場」
五十年代台湾のレトロな風情を再現

20 台湾レジャー農場 修学旅行者と家族旅行者の開拓を狙う！

21 陸奥部屋力士が来台 台湾観光協会が歓迎の宴／
「二人三脚」を六百人で 台日の青年、ギネス記録を塗り替える

20 台湾レジャー農場 修学旅行者と家族旅行者の開拓を狙う！
CK124 蒸気観光列車「仲夏宝島号」集集線に！

20 台湾レジャー農場 修学旅行者と家族旅行者の開拓を狙う！
CK124 蒸気観光列車「仲夏宝島号」集集線に！

20 台湾レジャー農場 修学旅行者と家族旅行者の開拓を狙う！
CK124 蒸気観光列車「仲夏宝島号」集集線に！

20 台湾レジャー農場 修学旅行者と家族旅行者の開拓を狙う！
CK124 蒸気観光列車「仲夏宝島号」集集線に！

20 台湾レジャー農場 修学旅行者と家族旅行者の開拓を狙う！
CK124 蒸気観光列車「仲夏宝島号」集集線に！

20 台湾レジャー農場 修学旅行者と家族旅行者の開拓を狙う！
CK124 蒸気観光列車「仲夏宝島号」集集線に！

20 台湾レジャー農場 修学旅行者と家族旅行者の開拓を狙う！
CK124 蒸気観光列車「仲夏宝島号」集集線に！

三二美術館

美霖古玩文物

色褪せないアンティークの美と価値
骨董品は最良の投資

精巧なアンティークの美しさは、時を経ても色褪せることがない。
歴史と芸術を刻みこんだ工芸品は、人に溜息をつかせて止まない。
落ち着いた文化的な佇いの中、まるで同好家同士がくつろいだ会話を楽しむ
ように、私どもの専門解説員が親切丁寧に説明いたします。



美霖古玩文物 台北市新生北路二段38号(金龍芸品公司隣)

TEL: (02)2567-7711 (02)2568-2727 FAX: (02)2563-5577 營業時間: 8:30-18:00 (年中無休・日本語対応)

NEWS 「台湾の窓」

政治・経済・文化・国際交流にわたる台湾の最新ニュースをお届けします。

中

国大陸からの旅客の増加によって混雑が増していることから台北故宮博物院では現在、場内の滞留者を二千八百人に制限している。さらに故宮では、六月十五日から毎週水曜と金曜の夜間、開院時間を八時半まで二時間延長することにした。但し個人客に限定。

故宮博物院で水曜・金曜夜間開放

松

山空港を出入国する日本国籍の旅客に対して、入管を担当する内政部移民署では市内の東呉大学と提携して、ボランティアの学生による実習を兼ねたサポートサービスを始める。松山空港は日韓からの旅客が多い。移民署では文化大学の韓国語学科との提携が好評を得たことから、今回さらに東呉大学日本語学科と協力して海外からのツーリストへの支援を強化することにした。

台北松山空港で日本人向けサービス強化

来

年度の台湾ランタンフェスティバルは新竹県で開催される。新竹県の邱鏡淳県長は三村申吾青森県知事と会談し青森名物の「ねぶた」に来年のランタンフェスティバルへの「出演」を要請し、三村知事の快諾を得たという。近日中に製作・運送・費用などについて協議を達成する見通し。新竹県ではねぶたに匹敵する大型のランタンと山車を創作しようと意気込んでいる。

来年のランタンフェスティバルに「ねぶた」登場

震

災への支援に感謝しようと、JTBが創立百周年を記念して「感動之旅」を計画している。この十月下旬に五百名の中高年層をのせた「にっぽん丸」が高雄港に着く予定である。蓮池潭・壽山忠烈祠・澄清湖・旗后灯台といったスポットを参観する。

「感動之旅」日本から中高年五百名が高雄へ

台

台湾高速鉄道はこの五月末、川崎重工と新たに700T系列車四編成を購入する契約を交わした。総価格は一八四億円。台湾高速鉄道は開業以来五年、初めての列車の買い替えとなる。台湾高速鉄道はこの三年乗客数が毎年百分之十以上成長しており、さらにもなく南港・苗栗・彰化・雲林の四駅が営業を開始する見通しで、計画通り新車両の導入が決定した。

台湾高速鉄道 日本から四編成追加購入

復

興航空はこの六月二十八日から桃園―大阪線を皮切りに、札幌・函館・帯広・釧路・旭川・沖繩・福岡と八つの新路線の営業を開始する。日本ピーチ航空も九月に大阪―台北線を就航させる予定で、日本との航空運賃は一割から二割安くなるのでは期待されている。

復興航空が日本へ新路線

近

年台日関係がますます緊密になっていることから、台大・政大に続いて、八十年の歴史を擁する輔仁大学に「日本研究センター」が設置されることになった。既設の外語学科や国際関係コースと連携して知日派の専門家を養成し、対日研究の「知の宝庫」を目指す。輔仁大学はカトリック系の私立大学。

輔仁大学に日本研究センター

大

戦前の1931年、日本人・漢人・原住民で構成される「嘉義農林」チームが台湾代表として甲子園の中等学校野球大会に参戦し、準優勝を果たした史実に題材をとった劇映画「KANO」(「嘉農」が制作中である。プロデューサーは「海角七号」・「セブツク・バレ」の魏徳聖。民族の違いを超えて勝ち取った奇跡のドラマは来年夏の公開予定だ。

甲子園準優勝「嘉義農林」が映画に



台南

は台湾ではもっとも
開発の早い地域であ

り、その存在は台湾開発史上燦然と
輝いている。路地裏に残る伝統の
味、近代化が進む街の中に点在する
名所・旧跡、そぞろ歩きには最適の
都市である。最近、放置されていた
老建築に新しい生命を吹き込み、レ
ストランやバーとして再生する動き
が盛んである。そうしたトレンドの
最先端を紹介しよう。



台南市街図



散策「台南」

新老建築に
新しい生命!

文／蘇美如 写真／張馨尹

OPEN
W-T 12:00-22:30
W-F 12:00-01:00
WB 12:00-22:30
咖啡下午茶
鬆餅 三杯油
冰拿咖啡 \$70



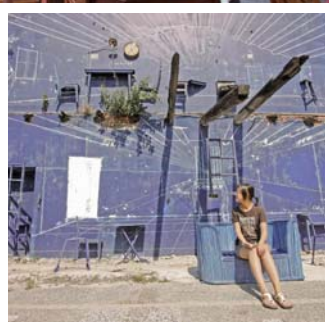
路地裏の民宿 正興咖啡館

1

初めての人が正興咖啡館を見つけたのは容易ではない。

普通、台湾の都市部では住所さえあれば必ず目的の地にたどりつける。住所表示が道路を基準としているからである。しかし台南の旧市街はちよつと違う。曲がりくねった路地から路地へとめぐりめぐってようやく、「正興咖啡館」の青い玄関が見えてくる。

正興咖啡館は前面と後方の二棟の建物からなる。前の建物はカフェ、後の棟は「民宿」。「正興咖啡館」はそのうち民宿からスタートしたという。



藍晒圖

正興咖啡館
台南市国華街三段43号
☎ (06) 221-6138
🕒 日-木 AM 9:00-PM 9:00
金-土 AM 9:00-PM 10:00

移転後、この建物を買い取り、民宿に改造した。路地裏の奥の隠れ倉庫だった場所をカフェとすることで、訪ねてくる旅人の便宜を図ったという。

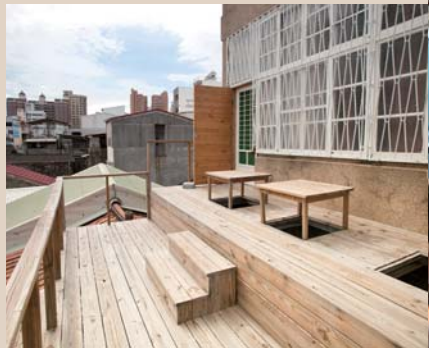
カフェ後方の四階建ては、もともと空間デザインナー劉国滄氏の工房だった。劉氏はここを拠点にして、六・七年の間に、「藍晒圖」など台南を代表する建築を手がけた。もともと古い建物が好きだった劉氏は、工房



「民宿」は日本から輸入された言葉だが、台湾や中国ではまったく異なる発展をしてきた。すなわち、個人が開いた高級プチペンションといったほうがふさわしい。こちらの民宿は四層建て。建物は七十年前後の歴史があるそうだが、内装はともモダン。一階に部屋は一つずつ。二階は和室、三階はロフト付き、四階にはベランダがあり、四階にのぼると半露天の浴槽とテラスが設置されている。四季を通じて友人との宿泊に最適だ。



正興咖啡館提供



正興咖啡館提供

カフェはさらに個性的。玄関は鮮やかなブルー。店内は一面色あせた赤レンガが敷き詰められ、オーナーが各地で手に入れた古い窓枠が配置されている。もともとあった二・三階は撤去され吹き抜けとなっている。むき出しの梁に天窓から陽光が差し込む。揺れる陰影、そして漂うコーヒーの香り。「正興咖啡館」そばの家屋はもともと同一家族のものだった。現在の店内との間に小さな出入り口がついていたのだが、現在はその部分がショーウィンドーとして活用されている。老いた家屋の歴史が偲ばれる設計である。



正興咖啡館提供



正興咖啡館提供



古い建物で
食べて！飲んで！
綺麗になって！



2

BAKKU

📍 台南市武徳街22号
☎ (06) 222-5499
🕒 AM 11:30- PM 10:30

新旧交錯する「鑽石樓」で 友達と盛り上がろう！

金色の店名が光るガラスのドア。耳には七十年代のスタンダードナンバー。目に飛び込んでくる大きなダイヤモンド、これがこの店の看板である。壁には店じまいした貴金属店やダンスホールから手に入れたガラスのタイルが張り巡らされ、家具もすべてオーナー自身の收藏品。「鑽石樓」は三棟の家屋の壁を抜いて空間を広げた。清代末の古い建物で、赤レンガの上には石膏が塗られている。力を入れて押すと動きかねない雰囲気もあるが、防音性は高い。

オーナー自身がデザイナーであり、収集家であることから、「鑽石樓」の内装やインテリアはときにがらりと様変わりする。アンティーク家具のほか、トレンドな照明器具やタペストリーが縦横に活躍する。家具は使用しているうちに劣化は避けられない。例えば、ソファは定期的に張替が必要だが、やはり古い生地を探してきて張り替えるという。そのために復古的な雰囲気は維持されるわけだ。



鑽石樓

📍 台南市西門路二段206号
☎ (06) 228-8611
🕒 PM 5:00-AM 3:00

4



老建物をヘアサロンに！
「蛻變Hair Salon」で
新しい自分を発見

一面ならんだ鏡に、高さを調整できる椅子、店内の印象は一見一般の美容院である。しかし壁に残る痕跡に目をやればこの建物の年齢に気づくだろう。待合室のソファーに差し込む陽光にふと見上げてみれば、四層までの吹き抜けになっている。

この老家屋は五年も放置されてきた。室内には水がたまり、壁ははがれ始めていた。オーナーのTOBYは、とても無理だと思ったが、部屋の中央の吹き抜けの高い天井をみたときに決断した。現在天井の下方は客人の待合室になっている。心地よい待ち時間である。漏水を止めるために一定の補修を要したが、極力原状をとどめ、お気に入りの装飾品で壁を飾った。

蛻變 Hair Salon
 台南市民権路二段261号
 ☎ (06) 221-7346



3
 アメリカンキッチン
 「BAKKU」で
 素敵なティータイムを！

「BAKKU」は路地裏にひっそりひそんでいる。小さな庭と赤レンガの洋館が目印。玄関にはホンダが初期に生産したクラシックカブが置いてある。これはマスターお気に入りの愛車で、使用歴五十年。補修に補修を重ねて現役を続けている。まるで展示品のようなのだが、いまでもドライブのおともに出動するという。

店内は、六十年代のアメリカンスタイル。色鮮やかな生地をまとったソファーがきちっと配列されている。店外の一面の壁には白を背景にポップアートが描かれている。当初オーナーはこの壁にひかれた。放置されていた洋館をみつけて、借りたいと申し出たが、持ち主には断られたばかりか、間もなく取り壊すという。それから四年、オーナーは持ち主と連絡を取り続け、やっと合意を得る。BAKKUはこうしてビジュアルだけで人気を集めているわけではない。メニューの方にもこだわりがある。





アンティーク家具を展示！

太古百貨店・太古Café・太古101



創業当初アンティークの家具や玩具をはじめ、いろいろなものを売っていたので「百貨店」と名付けられた。太古101は住居表示にヒントを得た。そもそも「太古」は神様からのお告げによるという。確かに御利益はあった？



🏠 台南市神農街94号
 ☎ (06) 221-1053
 ☺ 月-木 PM 6:00-AM 2:00
 金 PM 6:00-AM 3:00
 土 PM 4:00-AM 3:00
 日 PM 4:00-AM 2:00



「太古百貨店」「太古Café」「太古101」の三軒は同じオーナーであるが、店の雰囲気は異なる。もともと秘蔵していた老家具を披露したいという動機から出発したのだが、次々に店が増えていったのだという。

古い建物のリニューアルを志す人の中には、老家具の蒐集家が少なくない。太古百貨のオーナーもその一人。阿豪と馬克兄弟は欧米のアンティークの蒐集マニアだった。それらのお気に入りをも市民に見ていただく展示空間として、開店を決意した。二人が苦労して見つけた家屋がいまは神農街の太古百貨店に生まれ変わっている。

太古百貨店の店内は広々として、年季の入ったソファ一群とプラスチック製の玩具が印象的だ。ぎしぎしとなる階段を上がると、街角が見渡せる小さなテラス。そこにはこれまた小さなテーブルと椅子。店内からは客人たちの笑い声。いろいろな家具がそれぞれの人生を語りかけてくるようだ。

太古百貨店はその名と違って、実は「バー」。意外な好成绩に自信をもった兄弟はさらに古い建物を探



太古
101



7



🏠 台南市中西区神農街101号
☎ (06) 221-7800
🕒 月-木 PM 1:00-PM 10:30
金-土 PM 12:00-AM 1:00
日 PM 12:00-PM 10:30



太古
Café

🏠 台南市東門路二段104巷8号
☎ (06) 209-1287
🕒 月-金 AM 10:00-PM 10:00
土-日 AM 9:00-PM 11:00



南区国際光点計画

「南区国際光点計画」は交通部観光局が企画した区域観光プロジェクト。老家屋・史跡・美食・海洋がプロジェクトの四大ポイント。四季や季節の行事に応じてコースを設定する。台南の場合、史跡・美食・遊戯がテーマで、2012年には「神獣の旅」・「月老(縁結びの神様)の旅」・「文芸の旅」の三コース。さらに「老建築の旅」・「五感の旅」・「自然の旅」などを予定しており、いつきても台南を遊びつくしてもらえそうだ。現在七月と八月の日本語ガイドサービスの予約を受付中。お問い合わせ：(06)2210383

し出して、ブランチレストラン「太古Café」と軽食カフェ「太古101」をオープンさせた。太古Caféと太古101も古い建物を改造したのだが、こちらは一見「工業風」の設計となっている。店内にはドイツやフランスからはるばる渡ってきた老家具が並び、客人がくるのを待っている。ただそれは柔らかいソファではなくシンプルな鉄製の椅子やテーブルである。インテリアや照明器具もアイアンで統一され、独特の雰囲気醸している。

眷村の魅力に
触れよう

四四南村

「台北101」近くの「四四南村」はかつて「眷村」と呼ばれた集落である。台湾ならではの、眷村の歴史と味覚に出会う旅をご紹介します。

文／蘇曉晴 写真／視野國際文化・Simple Market

《好，丘》複合餐飲生活空間

歴史の中の眷村

「眷村（けんそん＝ジューエン ツウエン）」は、台湾近代史の秘めた物語を背景としている。第二次大戦後、大陸での内戦に敗れた国民政府とともに、兵士とその眷属（親族）が台湾へと海を渡った。百万以上の移住民を収容するため、日本時代の家屋や住宅街を改修するなどして、新しい集落が形成された。これを「眷村」という。

当時の国軍は、中国各省の出身者で構成されていたため、眷村は独

特の文化を持つに至った。言語も風俗も衣服も食文化もそれぞれ違う人々の村。それは、それまでの台湾の村落とは全く異なるものだった。

やがて台湾の経済成長に伴い、都市計画のなかで次々に撤去、リニューアルされていった。しかし一方で、眷村文化を残そうと、一部の建物は保存され、展覧館やアトスベースに生まれ変わり、いまや新しいタイプの観光名所として注目を集めつつある。



台北最初の眷村 四四南村

台北信義区の1001ビル前にあつた四四南村（スーナーナンツェン）は、「眷村文化公園」とその名を変え、眷村文化に触れるには格好のスポットとなった。当村は旧日本陸軍の倉庫を改修した台北初の眷村で、人口の拡大に伴い、四四東村と四四西村に分かれた。1999年、四四南村は撤去されたが、四棟の建築物が保存され、現在「眷村展示館」・「文化スペース」「住民センター」として再生している。

レトロな眷村展示館

眷村の文化に興味があるなら「眷村展示館」に向かおう。館内には古い写真や資料を展示するほか、六畳ほどの部屋に当時の生活空間をリアルに再現している。狭いスペースに家族が暮らすためのハンモック、天窓を設け、裏の小路を厨房に利用する工夫がみとれる。住民が残した文物・日記・砲弾で作られたランプも展示され、当時の生活が偲ばれる。





とってもアートな《好, 丘》

「Simple Life 簡単生活祭」というイベントを企画・主催している「中子文化」では、村内の古い家屋を用い、《好, 丘》という名の美食空間をプロデュースしている。「シンプル・イズ・ベスト」をコンセプトに、アイデアグッズのバザール、地元食材、軽食、音楽がコラボした新しいスポットだ。

「好, 丘」に足を踏み入ると、先ず目に入るのは、広大な空間に詰め込まれた新旧のテイスト。古い窓枠とすりガラスで隔てられた厨房は、オープンキッチンで、モンドリアン風の風格をかもし出している。レトロなテーブルとイスが並ぶダイニングにはトレンド的なランプが配され、大型の壁画と融合し、食事の一時がギャラリー散策に変わる。「好, 丘」企画の展示と手作り商品も見逃せない。最新のアートやグッズが不定期に展示即売されている。

《好, 丘》

📍 台北市信義区松勤街54号 (信義公民会館C館)
☎ (02) 2758-2609



多様な楽しみ「屋外広場」

かつて四四南村の屋外は子供たちの楽園だったが、四棟の古民家の中央に位置する屋外広場は、今は観光客の楽園となっている。日曜13時から19時まで、屋外広場は農産品とアイデア商品のバザールに、隔週金曜の20時から21時まで、著名アーティストの李宗盛が主宰する「李吉他」が「星光音楽会」を披露している。また台北市が「眷村文化祭」を開催した際にはここで「眷村美食王PK戦」「眷村棋王戦」「文化講座」「眷村子供遊戯工房」といったイベントが展開された。



美食だって《好, 丘》

《好, 丘》の一番人気はベーグル。台南の愛文マンゴー、台東のローゼル、屏東の甘納豆&黒糖&さつまいも、宜蘭のキンカン&黒糖など、地方色豊かな食材を用いたイチオシの味だ。夏なら手作り醸造の台湾フルーツビール、ジュース類もお勧め。人気沸騰中の《好, 丘》では、商品が売り切れ、または満席ということもあり得る。そんな時には、《好, 丘》の食材エリアへ寄ってみよう。台湾特産の米、ドライフルーツ、手作り麺、有機ジャムが並ぶ。



蒜苗臘肉



陸光小館

📍 台北市市民大道四段103號
☎ (02)8771-8855

眷村出身者に、家に帰ったようだといわせる「陸光小館」は、にぎやかな市民大道四段にある。愛国歌をBGMとする店の看板料理は「乾焼獅子頭（肉団子）」と「川味（四川風）辣子鶏」。湖南料理の名物「蒜苗（ニンニクの葉）臘肉（干しブタ肉）」も必食だ。まずは特選臘肉を炒め、余分な油を出した後、新鮮な蒜苗を軽く炒め合わせる。お酒にもご飯にも最高の相棒だ。

眷村ならではの味覚

本来の眷村は姿を消したが、眷村文化を支えた「眷村菜（料理）」は発展を続けている。かつて四南村内にあった「南村小吃（B級グルメ）店」、眷村内の家庭のようなインテリアの「陸光小館」、「村子口」を訪ねてみよう。

八徳路三段にある「村子口」は料理はもちろん、眷村風のレトロなインテリアで有名。ここの人気料理は「双醬麵（2種のソースの麵）」、「炒餅（炒め餅）」、「紅焼（醤油味の焼き煮）魚」、「炒臭豆腐（発酵豆腐炒め）」。冬に大人数がそろったら「砂鍋（土鍋）魚頭」。トンコツでスープをとり、揚げた魚の頭と炒めて香りを出したトウバンジャンを加える香り豊かな一品だ。鍋の食材として主人が勧めるのは豚足やカニ。独特の風味が楽しめる。



村子口

📍 台北市松山区八徳路三段12巷52弄34号
☎ (02) 2579-6455



砂鍋魚頭



滷味拼盤



南村小吃店

📍 台北市莊敬路423巷8弄14号（信義國中正面）
☎ (02)2720-7388

「南村小吃店」の起源は六十年代にさかのぼる。今では近くの莊敬路に移ったが、変わらぬ人気メニューは牛筋、湯葉、鶏レバー、昆布、ブタ耳、豆乾などの「滷味拼盤（醤油煮込みの盛り合わせ）」。食材そのものの味を大切に、それぞれ別の鍋で煮込む伝統の調理法を守り続けている。自慢のタレがじっくりしみ込み、一口毎に本場の味が楽しめる。



本島北部の素朴な山村

水・金・九

文／季子弘 写真／季子弘・視野国際文化

「水金九」という三文字は本島北部新北市瑞芳区の三つの町村を総称している。すなわち、「水湳洞」「金瓜石」「九份」である。「水金九」一帯には台湾鉱業の歴史と文化が凝縮している。素朴な佇まいの水湳洞、閑静な雰囲気の商品石、活気が甦った九份、金鉱の採掘が終わったあと、村はそれぞれの風情を見せている。

交通部観光局では今年度冒頭、台湾十大観光町村を選抜したが、「水金九」は見事、そのなかを選ばれた。すでに観光名所として知られる九份老街を中心に、共通の歴史を背負う長閑な山里が人々を魅了している。



「陰陽海」と呼ばれる海に面した「水湳洞（スエナントン）」。「山を背に海に面している。入口の駐車場から上を見上げると、ポンペイ城のような十三層の遺跡が眼前に迫る。金瓜石や九份とは異なる荒涼感だ。廃棄された銅の製錬工場、巨龍が蟠踞するような排煙パイプ、木造の宿舎が山肌に点在する。こうした風情を愛でて、近年少くないアーチストがここに工房を設けたり、民宿やギャラリー・カフェを開き、人のぬくもりが加わるようになった。現在、水湳洞は交通も便利になり、旅人が訪れて一日過ごすことも可能になった。

九份や金瓜石と違って、水湳洞は海辺の集落ともいえる。付近には小さな漁港もあり、さらに海底温泉まで存在する。近年、画家・工芸作家・陶芸家・彫刻師・音楽チームが続々と進駐してきており、こうした人々との交流も旅の楽しみに加わっている。

政府は三億元を投じてこの「水金九」地区の観光建設に乗り出している。映画館が展示空間に、公民館がビジターセンター兼食堂にリニューアルされた。著名な「黄金の滝」周辺を整備し、いろいろな角



山城美館

数名の美術作家たちが共同して立ち上げた。画家・木工創作者・鉄彫師・陶芸家たちは定期的に展覧会を催し、創作を通じて水満洞の生活文化を広めている。

黄金瀑布

周辺の整備が進み、いろいろな瀑布を觀賞できる。駐車場も完備し水満洞の重要スポットになっており、黄金色の岩石の上を透明な溪流が滑っていくさまは独特のものがある。婚礼写真を取りに訪れるカップルも少なくない。



濂洞国民小学校

山腹の高所に立つ濂洞国民小学校からは、壮大な太平洋を望む。観光客もときに訪れる人気の秘密は、二階から一階まで通じる屋内滑り台だ。

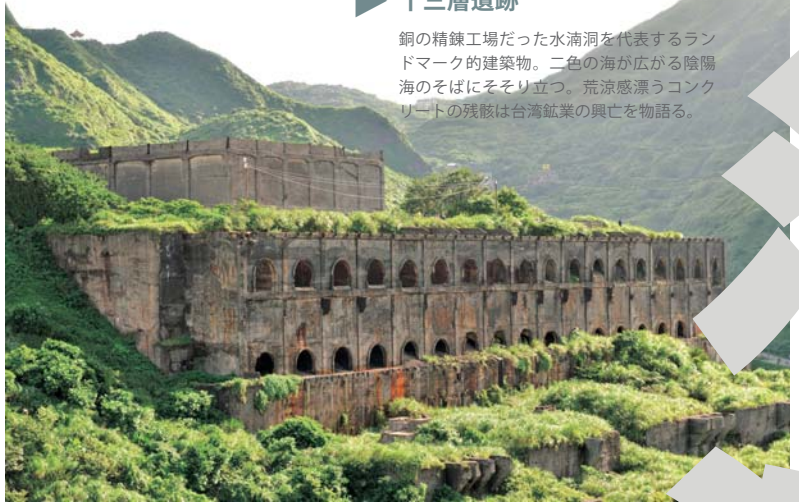
山城食堂

観光客センター二階の山城食堂は、山城美館に集う作家たちによって創設された。彼らは、高い天井や各自のオリジナリティを生かして個性的な食事の環境を産みだした。サイフォンで煎れたフレッシュコーヒー、食事は野菜がメインのヘルシーメニュー。



十三層遺跡

銅の精錬工場だった水満洞を代表するランドマーク的建築物。二色の海が広がる陰陽海のそばにそそり立つ。荒涼感漂うコンクリートの残骸は台湾鉱業の興亡を物語る。



長仁社区眺望台

十三層遺跡の下方に広がる十数戸の集落が長仁社区。村内の眺望台からは、十三層遺跡と陰陽海的全貌が一望できる。水満洞随一の見晴らし台だ。



当地の作家たちが共同経営する「山城美館」は、壁一面に原木の破片とともに浮き球が張り巡らされ、ときに微妙な音を奏でる。当館では定期的に展覧会が開催され、台湾鉱業の盛衰とともに歴史の背景に追いやられていた街に新しい生命力が宿り始めている。

度から觀賞できるようになり、写真の愛好家にも人気のスポットとなっている。

水・金・丸

静かに人生を振り返るには「金瓜石（チングアスー）」はもつともふさわしい場所かもしれない。山あり谷あり、そして遠くには大海原。藍色と黄色、二色に色分けされた陰陽海も見えよう。かつてはここには台湾随一の金鉱があった。そうした歴史を物語る黄金博物館公園、そして博物館・精錬所跡・太子賓館・本山五坑といった史跡が残されている。石段を下りて祈堂老街に出ると、おしゃれなカフェが開いていた。歴史六十年という雑貨屋が生き残っていたりする。自然と歴史がマッチした静かな佇まいの町である。お昼には鉱山弁当がおすすめ。

かつて鉱業盛んな時代には、金瓜石は九份と並び、一獲千金を夢見る人たちにぎわった。ただ金瓜石の鉱山は公営であったため、赤ちようちんの店もなく、労働者とその家族の気性も比較的穏やかだったという。

当時、祈堂街上には、理髪店・雑貨屋・肉屋・氷屋・時計屋・ビリヤード場などが軒を並べていた。今はその多くが民家が変わっているが、僅かに残る店の佇まいから往時の面影をしのぶことができる。また起伏のある風景が愛でられ、コ

金鉱とともに歩んできた金瓜石の集落





▶ **黄金博物館**

一階は常設展示、二階では不定期に金属にまつわる美術展が開催される。館内のスペースは大きくないが、屋外には本山五坑・太子寶館・黄金神社、そして四棟の木造宿舍といった史跡が展開している。



▶ **祈堂老街**

祈堂老街と呼ばれる路地はかつて金瓜石一番の商店街だった。しかし鉱山が閉鎖されてから、住民は次々に去り、一本の静かな街道が残った。いまは一軒のカフェと古い雑貨店が残るばかり。道の真ん中に小さな橋がかがって、下には美しい溪流が走っている。



▶ **真心咖啡館**

創業からまだ五・六年だが、祈堂街にひっそりたつ真心咖啡館は金瓜石でもっともホットな商店だ。マスターは映画・文学・音楽を愛し、室内には書籍や小さな文物で埋められている。モーニングやバスターが人気メニュー。静かな昼下がりをお過ごしください。

金瓜石には二層になった橋がある。一本は給水用、一本は人間用。下には清冽な小川が流れていて、水遊びができる。見上げると「水道橋」の姿が美しい。海を見るなら、茶壺山歩道入口にたつ報時山へ。小さな丘が連続しており、整備された歩道が結んでいく。遠くに陰陽海を望む格好のカメラスポットだ。



▶ **報時山**

茶壺山と並び、当地では人気のハイキングコースになっている。起伏に沿って遊歩道が整備され、沿道からは金瓜石の全容ならびに陰陽海の美景が望める。往復半時間前後。秋にはスキーが繁盛して格別風情がある。

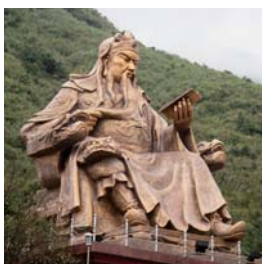


▶ **茶壺山歩道**

無耳茶壺山と呼ばれる。耳、すなわち取っ手のない、茶壺に似る。勸濟堂後方入口から登山開始。片道約四十分で山頂に達する快適なコースだ。山頂には巨岩が乗っかっている。勇気があれば鎖を伝ってほんとうの山頂に立ってみたい。金瓜石一帯が一望できる。

▶ **勸濟堂**

金瓜石住民の信仰の拠り所である。三国志の関羽を祀り、一年一度は大きな祭りが開催される。大型の銅像が遠くからの目印。廟前の眺望台からの眺めは絶景だ。



本島北部の素朴な山村

水・金・九

九份より基隆方面を望む



海外からのツーリストにも人気の九份（ジョーフエン）。山腹をめぐる小さな路地に大小の店舗がひしめく。劇映画《悲情城市》に登場する豎崎路の石段のぼると、芋圓・草仔粿など伝統の菓子屋が待ちかまえて、下駄をオーダーできる店もある。基山街中段には小さな広場があり、海を臨む夕景が素晴らしい。

かつて金山に働く労働者の暮らしを支え賑わった九份だが、閉山によってまたたくうちに閑古鳥がなく廃村のように衰微していた。一九八七年の一本の台湾映画が、思いがけない契機となって、人の波がこの山腹に戻ってきた。どこかうら寂しい、曲がりくねった路地や石段が人気を集め、いまや国際的観光名所に化した。

中心街にあたる基山街から豎崎路方向に下っていくと、懐かしい風情の茶芸館やお土産屋が立ち並び、さらに下ると昇平戲院に至る。かつての映画館をリニューアルして、いまも古いフィルムを上映している。六人がけの長椅子も昔の儘に再現して、往時の暮らしぶりを偲ぶことができる。映画館の前は軽便路。ここにも近年続々と新しい店が進駐して

特別企画



昇平戲院

改めてお目見えした昇平戲院。屋根とステージ、客席の補修に続いて、往時の切符売り場や売店を再現した。懐かしい映画館の様子が多くの世代のノスタルジーをくすぐる。



頼阿婆芋圓

九份名物「芋圓」。多くの店が並ぶが、なかでも頼おばさんのお店は人気の芋圓スポット。アイスもホットもオーケー。分量もたっぷり。食べきれなかつたら、お持ち帰りする人も多い。その場で作ってくれるので新鮮！



OK草仔粿

ここが老舗のOK草仔粿。かつて九份の子供たちはこの店の草仔粿と芋粿を食べて大きくなったと語る。地元の人お薦めの味だ。店内の粿仔には酸菜・鹹綠豆・甜綠豆・芋泥・紅豆・菜脯米・芋粿巧と七種のタイプから選べる。

九份老街

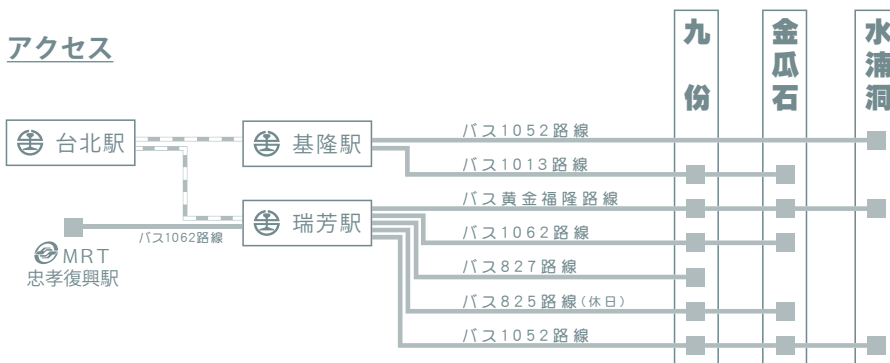
人波の絶えない九份老街。昔日の九份が再来したように路地という路地に多くの店舗が軒を連ねる。小吃店の食べ歩きを楽しんだら、手作りの下駄をおオーダーしてみよう。最後は基山街の広場から黄昏時の港の夜景を楽しむ。



豎崎路の石段(悲情城市の名場面)

基山街と輕便路をつなぐ豎崎路。ここ石段が九份でもっとも人気のカメラスポット。侯孝賢監督の《悲情城市》の名場面もここで撮影された。頭上には赤い提灯が並び、両サイドには復古的な茶芸館とギフトショップが軒を連ねる。

アクセス



きて、新しいスポットになりつつある。
九份名物の小吃といえば、芋圓・草仔粿のほか、福州丸冬粉湯・烤魷魚片(スルメ)・滷味などが人気。土産物には生芋圓・オカリナ・下駄のほかオリジナルの民芸品がある。

台湾レジャー農場 修学旅行者と家族旅行者の開拓を狙う

東京の京王プラザホテルで5月14日、第一回「台湾レジャー農場東京交流会」が開催され、台湾レジャー農場からの30数名が、東南アジアで極めて知名度が高い8軒のレジャー農場を紹介した。日本側からは90数名の業界関係者とメディアが参加した。

東南アジアからの観光客にとって、台湾のレジャー農場は必達の観光ルート。しかし、日本人客にはあ

まり知られていない。そのため、「台湾レジャー農場発展協会」は今交流会で、日本の観光業者に観光資源としての台湾レジャー農場を売り込んだ。



「台湾レジャー農場発展協会」の鄧雅元理事長は「台湾のレジャー農場は生活、生産、生態、生命の『4生』にこだわ

る。また、観光機能特に重視し、品質向上とブランド化の確立にも取り組んでいる。今交流会を通じて、日本の旅行業界の台湾レジャー農場への理解が進み、相互交流が深まることを期待する」と述べた。

台湾の農場関係者は「台湾のレジャー農場は日本の観光農園と大きく異なる。日本のそれは研

CK124蒸気観光列車 「仲夏宝島号」 集集線に!

台湾鉄路局は今年7月4日から8月29日まで、毎週水曜日にCK124「仲夏宝島号」蒸気観光列車を走らせる。懐かしい蒸気機関車で集集線の各スポットを巡るプランで、鉄道ファンには絶好のチャンス。区間は二水から車埕まで。7月4日の切符は今年6月21日午前6時から発売を開始する。



料金：399元
列車番号・乗下車駅の番号：
2787次：二水155 - 車埕256
2788次：車埕256 - 二水155

注意事項：

- 各旅行社からの書面による海外旅客の申請を優先、fax (02) 23147667。
- 海外からの個人客は以下のサイトを利用：
http://railway.hinet.net/net_eng.htm、支払システムは <https://ticket.chinatrust.com.tw/railway/>。
乗車30分前までに台湾鉄道各駅にて切符を受け取る。

※詳しくは以下のサイトを参照：

<http://www.railway.gov.tw>
【蒸気観光列車】公告欄。

究開発と生産に主眼を置いているが、台湾農場は観光面が強化されている。そのため、台湾農場は快適な宿泊施設、地産地消の健康的な飲食を提供し、農村文化に関わるイベント、環境教育的意義が高いDIY体験、環境生態学習等が企画されており、家族旅行や修学旅行に最適としている。

今回参加した8軒の内、牧場を主体とする「飛牛牧場」、伝統的な農村生活が体験できる「頭城レジャーファーム」、カニ博物館を付設する

「北関レジャーファーム」、果樹園に囲まれた「シャングリラレジャーファーム」の4軒は北部に位置する。

他は、農家の雰囲気満点の「大坑レジャーファーム」、独立した山の頂にあり雲海の風景で知られる「仙湖レジャーファーム」、敷地内に自然林と湖を擁する「南元ガーデンレジャーファーム」、景勝地、阿里山にある「龍雲レジャーファーム」の南部にある4軒。

陸奥部屋の力士が来台 台湾観光協会が歓迎の宴

日本相撲協会「陸奥（みちのく）部屋」の二行が五月場所終了後、陸奥二博親方（元大関霧島）に率いられて、さる5月28日来台し、三泊四日の台湾観光を楽しんだ。台湾観光協会を訪れた九名の力士たちは和服に着替え台湾観光協会周慶雄会長と歓談した。

陸奥部屋は東京都墨田区両国にある名門部屋。五月場所の熱戦終了後、陸奥親方が力士を慰

労するために今回の旅を企画した。台湾を選んだのは、大震災時の速やかな支援のことがあったという。また部屋所属の若手力士、三段目の霧虎（きりとら）小林雅仁さん）の母親が台湾人だったこともある。小林さんは山梨県台湾総会の副会長でもある。陸奥親方は、ここ数年来の念願がかなって、たいへんうれしいとあいさつ。

台湾観光協会周慶雄会長は、宴席を設けて一行を歓迎し、震災にもかかわらず日本からの旅客は減るどころかかえって増えたと、台日



元大関霧島の陸奥親方（左）と周慶雄課会長

「二人三脚」を六百人で 台日の青年、ギネス記録を 塗り替える

岐阜・愛知・三重・静岡、東海四県の青年会議所が主催する第39回JC青年の船「とうかい号」が、2012年6月2日から9日までの日程中台湾に寄港した。クルーズ船「ふじ丸」で到着した一行は、6月5日午後台北市観山河濱公園で台湾の学生たちと「六百人六百一脚」を成功させ、ギネス記録を塗り替えた。

「日本JC」のメンバーは20歳から40歳が中心。社会へのサービスを目標に成立された組織で、毎年客船で世界各地を訪問している。今年「日本JC」は東日本大震災への支援に感謝するため台湾を寄港地に選び、そして台湾の学生との「六百人六百一脚」でギネス記録に挑戦するのである。一行はそのほか、台北101ビル、故宮博物院などを訪問するとともに、台湾ならではの文化・ショッピング・美食を堪能した。昨年震災の影響を乗り越えて日本からの旅客は129万4758人という新記録を樹立した。台日友好の絆を証明することになったが、この度の「とうかい号」の来台はその歴史に新たな一ページを加えたといえる。



「六百人六百一脚」ヨーイドン!



台湾発見



最新情報をいち早く掲載。台湾各方面の
インフォメーションを満載するコーナーです。

新北市

常識を覆す食の新体験

「シンガポール第一美食広場」 五十年代台湾のレトロな風情を再現

古びた窓枠、三輪車、頭上に干された洗濯物、レトロな床屋の装飾。テーブルもイスも古めかしい歴史の味を漂わせ、聞こえてくるのは往時の懐メロ。台北板橋大遠百の「大食代広場」に足を踏み入れれば、五十年代の台湾に戻ったような錯覚に襲われる。ここでの食事は、舌とお腹、そして古き良き時代を懐かしむ心も満たしてくれる。

「シンガポール麵包（パン）物語」グループに属する「大食代美食広場」は2011年末、台北板橋大遠百、台中大遠百に進出した。五十年代の台湾の街角をテーマに、タイムトンネルをくぐり抜け、懐かしい風景に出会わせてくれる。レトロな情景を完璧に再現するため、「大食代美食広場」は古い建材を各地に求め、専門の処理を施した。内装の九割は、三億円を投じた中古の家具や建材で、半世紀を生きてきた木材や装飾品を使うことで、優美な雰囲気を作り出し、古い街角を見事に描き出した。各店舗はオープンキッチンを採用しているため、調理の過程を見られて、それもまた楽しい。

他のフードコートとは違い、「大食代」には台湾、中国の有名な人気店が出店しているほか、本場の東南アジア料理も味わえる。



大食代美食広場

板橋大遠百
新北市板橋区新站路28号
台中大遠百
台中市西屯区台中港路二段105号

中国語の『貴人と小人』

～情けは人の為ならず～

文／藤井 雅恵

藤井 雅恵

1968年富山県生まれのAB型。新潟大学卒業。2000年に客家系台湾人男性と結婚し、台中市へ。2003年末から、東鴻旅行社勤務。台湾のガイドライセンスを取得し、大好きな台湾のあれこれを日本の人々に紹介する毎日。台中市在住。ブログ「台湾台中おせっかい日記」。

日本へ旅行に出かけた台湾人一家のお父さんが、テーマパークの入口で子供に「日本じゃあ、君たち子供は『小人』だつて。」という、「ぼく、小人みたいなことしないよ！」と怒っています。

台湾で、「小人」は子供の意味ではなく、「他人の成功や幸福に嫉妬し、邪魔をする人、偽君子」。ですから「小人」と言われた子供が憤慨しているのです。「大人」は、成人の意味の他に、「張大人（張様）」のように、位の高い人の敬称に使うこともあります。

台湾で、チケットを買う時、「大人一枚、小人一枚（殿様一人、偽君子一人の意味になります）」なんて言ったり書いたりしないでくださいね。子供は「児童票、半票」、大人は「成人、全票」です。日本と台湾、使う漢字は同じ意味のものが多いのですが、こういう時は誤解を招くこともあります。

生きていると、いろいろな人間関係がありますが、その中でも、自分が人生で成功したと思う時、ふとそれまでの道のりを思い返す時に思い浮かぶ人がいるのではな

いでしょうか？成功へと導いてくれた、或いはきつかけを与えてくれた、手伝ってくれた人たち。台湾では、そういう人のことを「貴人（グエイレン）」といいます。「恩人」ですね。おみくじや占いでは、「あなたは今年、貴人に出会う」なんて書いてあるものもあります。

私の友人は、いつも利用するタクシートの運転手から、しょっちゅうプレゼントをもらいます。なぜ？と聞いたら、私の友人を載せた日以後、日本語のできる丁寧なタクシードライバーとして、次々にお客さんを紹介してくれて、今では毎日とても忙しいそうです。それで、その友人がタクシーに乗る度に「あなたは私の貴人ですから」と地方の名産やら有名店のスイーツをプレゼントしています。その友人は、世話好きな性格なので、困っている人を見かけるとほうっておかず、時間とお金をかけて人助けをしています。そのせいか、交友関係が広く、いつも楽しそうに過ごしています。

「貴人」に巡り合うには、まず自分が誰かの「貴人」になるのがいいようです。待っているだけで

は巡り合えません。まさに、「情けは人の為ならず」『善有善報』ですね。

風水が生活に根付いている台湾では、「小人」に付きまとわれて、仕事や生活に支障があるとき、玄関の外側にサボテンを置きます。サボテンの刺が「小人」返しになつて寄り付かないそうです。

もし「小人」に悩んでいる人は、玄関にサボテン、いかがでしょう？

「台湾好行」



バスで楽々旅行

台東・雲嘉南・北海岸コースが
新登場！

自由旅行のツーリスト向けに企画された「台湾好行」(台湾トリップ)シャトルバスは、観光スポットと高速鉄道駅、台湾鉄道駅、バスストップをつなぎ、縦横無尽の観光ルートを提供。台湾旅行の利便性と自由度が高まったとして、2010年の運行開始以来好評を博している。今年は「北海岸線」「東部海岸線」「縦谷鹿野線」「雲嘉南海岸線」が増設された。台湾北海岸は砂浜奇岩、雲嘉南は鳥類の生態と塩田の景色、台東はダイビングやパラグライダー・海の温泉がそれぞれ楽しめる。今年の夏は台湾海岸線のユニークな魅力に浸ろう！

文／劉家如 写真／視野國際文化



「台湾好行」の乗り方

観光スポット所在県/市の高速鉄道、台湾鉄道、バスターミナル等主要アクセス地点で、「台湾好行マーク」のバス、表示板を探そう。

台湾好行 www.taiwantrip.com.tw

- | | | |
|----------|------------|-----------|
| 1. 慈湖線 | 9. 鹿港線 | 17. 東部海岸線 |
| 2. 獅山線 | 10. 阿里山A線 | 18. 太魯閣線 |
| 3. 獅山南庄線 | 11. 阿里山B線 | 19. 冬山河線 |
| 4. 仙山線 | 12. 雲嘉南滨海線 | 20. 礁溪線 |
| 5. 南庄線 | 13. 88安平縣 | 21. 黃金福隆線 |
| 6. 向天湖線 | 14. 99台江線 | 22. 皇冠海岸線 |
| 7. 日月潭線 | 15. 墾丁快線 | |
| 8. 溪頭線 | 16. 縦谷鹿野縣 | |

石門ウエディング広場

白と青で彩られたギリシャ風建築、真っ白な鐘楼、船帆型アーチで構成された「石門ウエディング広場」。青い海と空に縁取られリゾート気分たっぷりで、結婚写真の人気撮影スポットだ。近くの富貴角灯台は台湾最北端の灯台で、モノクロの外観が独特のランドマーク。



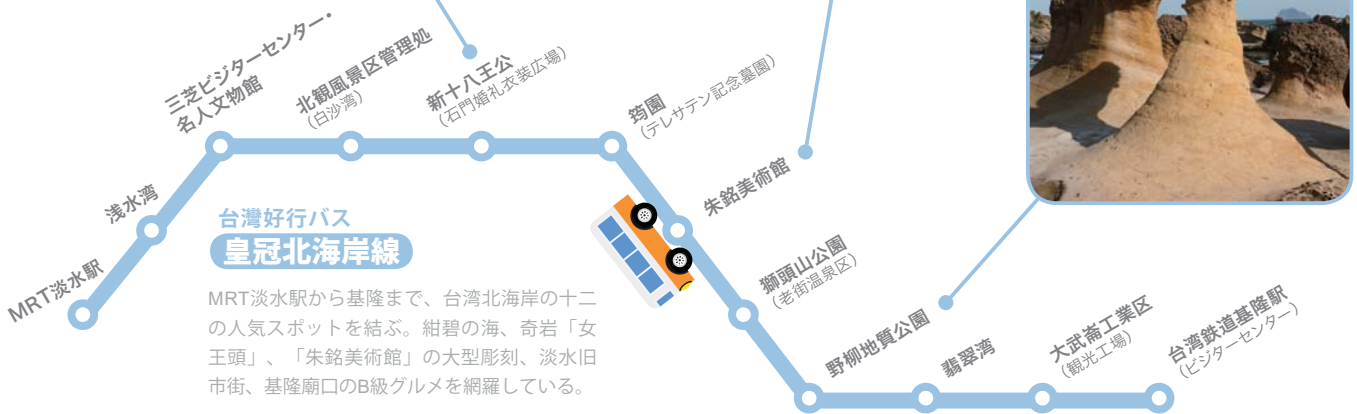
朱銘美術館

台湾の有名彫刻家、朱銘氏の大型作品を展示する「朱銘美術館園区」。屋外展覧コーナーには国際的にも評価の高い「太極シリーズ」が点在する。簡潔で整然としたラインが美の力を見せている。館内には「郷土シリーズ」「人間シリーズ」などの作品が展示されている。ぜひゆっくり過ごしたい。



野柳地質公園

「野柳地質公園」には風化と海蝕によって形成された「象鼻石」「仙女靴（シンデレラの靴）」「アイスクリーム石」といった奇岩が観賞できる。なかでも有名なのは「女王頭」。優雅な姿態が北海岸の風景を華やかなものになっている。



台湾好行バス 皇冠北海岸線

MRT淡水駅から基隆まで、台湾北海岸の十二の人気スポットを結ぶ。紺碧の海、奇岩「女王頭」、「朱銘美術館」の大型彫刻、淡水旧市街、基隆廟口のB級グルメを網羅している。

お勧め日帰りルート

淡水 ▶ 白沙湾 ▶ 朱銘美術館 ▶ 野柳地質公園 ▶ 基隆廟口

主要アクセス地点

MRT淡水駅、基隆駅

優待パッケージ

2012年末までは、100元の乗車券で当日内乗り降り自由。パッケージ券は199、299、399、499、633元の5種があり、乗車券に観光スポット入場券、温泉入浴券、美食引換券がついている。

布袋漁港

嘉義布袋はカキ養殖で有名。布袋漁港内では「蚵仔包(カキの包み揚げ)」、「蚵仔煎(カキお好み焼き)」など、カキを使ったスナックに舌鼓を打とう。観光いかだで海に出れば、美しい湿地の風景を観察できる。



七股塩山

「七股塩場」はかつて台湾最大の製塩場だった。「台湾塩博物館文化園区」では塩の山に上ることができ、塩で作った彫刻が展示され、製塩体験もできる。塩味アイスキャンディー、塩山コーヒーは七股塩山オリジナルの味。



台湾好行バス 雲嘉南浜海線

全長約七七キロの雲嘉南海岸コース、嘉義高速鉄道駅から出発し、蒜頭糖廠、東石漁人埠頭、布袋ビジターセンター、南鯤鯓、七股塩山など十一のスポットを巡る。漁港、マングローブ、塩田の景観を眼と心に焼きつけよう。

お勧め日帰りルート

嘉義高速鉄道 ▶ 蒜頭糖廠 ▶ 東石漁人埠頭 ▶ 布袋漁港 ▶ 七股塩山 ▶ 台湾塩博物館

主要アクセス地点

嘉義高速鉄道駅

優待パッケージ

一日券は168元。乗車券、観光入場券付きの一日パックは330元。7-11 ibon等チケット販売システムやチケット販売拠点等で購入できる。

✓ 三仙台遊憩区

沖に浮かぶ小島と珊瑚礁海岸から構成される三仙台。八仙の内の呂洞賓、李鉄拐、何仙姑が、かつてこの島を訪れたと伝わり、それが名の由来。波形の歩道橋は、陸と海との間に横たわる巨大な龍のようで、東海岸随一の日出スポットでもある。



✓ 富岡港口

富岡港口からは海釣り、イルカウォッチングの船が出ており、また安くて新鮮な海の幸が味わえる。またここは緑島渡航の埠頭でもある。緑島ではスノーケル、潜水艇を体験し、珍しい砂浜の温泉「朝日温泉」で旅の疲れを癒そう。「台湾好行」にはバスケットと乗船券のパッケージもある。



✓ 森林公園

台東市内の森林公園は広大なモクマオウ防風林。モクマオウは色が濃いため、「黒森林」と呼ばれる。公園内には海浜公園へ通じる琵琶湖自転車道があり、東部海岸の美を堪能できる。



✓ 鹿野高台

鹿野高台は花東縦谷平原上の台地で開けた視野が自慢。龍田の茶園を俯瞰し、花東縦谷を遠望できる。緑滴る草地はグラススキーにぴったりで、理想的なパラグライダー場でもある。6月から8月にかけて「熱気球カーニバル」が開催される。

台湾好行バス
縦谷鹿野線

台東縦谷鹿野線では意外な台東の顔が発見できる。終点の鹿野高台でパラグライダーに挑戦し、付近の龍田村では並木道のサイクリング。道路に寝そべり逆さまの景色を眺めると、ここだけの体験も一興だ。



お勧め日帰りルート

台東駅▶鹿野高台▶龍田村サイクリング、道路に寝そべる▶初鹿牧場▶卑南文化公園

主要アクセス地点

台東駅、鹿野駅

優待パッケージ

一日券、山海二日券、山海緑島三日券がある。



お勧め日帰りルート

台東駅▶森林公園、海浜公園▶都蘭糖廠▶三仙台▶富岡港口海鮮料理

主要アクセス地点

台東駅、台東空港

優待パッケージ

東部海岸一日券と二日券があり乗降無制限。緑島へ渡るならバスケット、往復乗船券、緑島周遊バス、半潜水ボート、朝日温泉の優待券がついた「市区緑島二日券」、「山海緑島三日券」がお勧め。優待期間は12月まで。



台湾好行バス
東部海岸線

台東 ビジターセンターを起点に、小野柳、加路蘭、金樽、都蘭糖廠(製糖工場)を巡る。終点は三仙台。どこまでも広がる太平洋の海景と原住民の風情が最大の魅力。

ようこそ、プリンセス!!

～ブライダルフォト～

縁-YUKARI-

出身は神奈川・湘南。自らの声を持って物事を伝える司会、ナレーター、声優などを経験。初めは「追っかけ」から始まった台湾生活。その後、その活気、愛すべき民族性などに惹かれること10数年以上となった現在。台湾においても、日本語教材や、電子辞書の声を務める。好奇寶寶（好奇心旺盛の性格）、こんな私の…台湾闊歩は続くよ、どこまでも…!?

文/縁-YUKARI-



台湾に観光に来た人々にとつて、その美味しい食べ物も魅力的ですが、気軽に出来る変身写真（ヘア・メイクから衣装選び、コーディネートと、夢の世界へと誘ってくれるのである。）…これも非日常的な体験として人気のあるものです。その技術から察し、台湾で撮る写真について…今回は婚礼写真（中国語では「婚紗」）について注目してみたいと思います。

日本で婚礼写真と言えば、式の最中、もしくは披露宴の最中に撮るものを指しますが、「婚紗」は事前に撮影するものです。つまり、予め撮影し、式・披露宴の当日には、その出席者にご覧になるといったものになっています。確かに、式当日の忙しい時間を割いて、写真撮影の時間を組み込んでいくのは気持ち的にも急かされること、この上なしです。しかし、この「婚紗」、余裕を持って撮影されたものは、すでに、1つの芸術作品となっているのであります。

結婚に関して大まかに順序をおってみると、結婚を決める↓互い

の両親に紹介・承諾↓予算の配分を決定（媒酌人を決め、この行程より、以後参加してもらう）↓占いに、新郎・新婦、両方の両親つまり6名にとつて吉となる婚約日・結婚式の日程を決定↓婚約↓結婚式・披露宴ざつと前述の様な流れになりますが、婚約の1ヶ月ほど前に「婚紗」を設定するのが、一般的と言えるとのこと。この設定時期に関して面白い話をした友人がいましたが、あまり、早く写真を撮ってしまうと、宴当日の本人とのギャップが出るかもしれないので、それは避けたいと…。

「婚紗」の撮影依頼ですが、勿論、専門の店舗が有ります。いずれも内容については、日本流に言うのであれば、新婦は式服なるウエディング1着、色直しのなドレス2・3着、新郎は式服、色直し用各1着（あとは、自前スーツで）といった衣装をその店舗の衣装から選択出来ます。アルバムは自身用（披露宴の際に、会場に飾り招待客にお見せする）1冊、親御さん用の小さな1冊。大きな額入り写真（現在では折りたたみ可能なタイプも有る）。披露宴の入り口で記念に配る名刺大の



カード。基本的に衣装は、披露宴当日に同じ物を着用出来る、といった特典付きとなっています。ほぼ、この様な取り合わせで、台湾円3・4万円〜8・9万円（日本円約10万円〜30万円）といったところです。予算、店舗の雰囲気自分で自分に合った場所を選びたいですね。海外からのお客様もいられる様で、大体の店舗で日程なども心得ています。限られた時間の滞在になるからです。【第1日目：衣装選び、ヘア・メイク相談↓第2日目：撮影↓第3日目：写真選択↓アルバムなどの完成作品は郵送でお手元へ】ポージングも独特のセンスが有り、撮り進めていく中で新しい自分発見があるかもしれません。また、スタジオ撮影だけではなく、オプションで外でのロケも敢行可能という事なので、道行く人たちからの祝福を受けながら、撮影…といった、ちょっとした女優・俳優気分を味わえるかもしれません。

ともかく、一生に、何度とある事では無い事。記念すべき体験とともに、思い出も出来るものと思います。

国立中正紀念堂

台北市中山南路21号
Tel: (02)2746-3558
Open: 09:00-18:00
http://www.cksmh.gov.tw
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅5番出口からすぐ。

台北当代美術館

台北市長安西路39号
Tel: (02)2552-3721
Open: 10:00-18:00 (月曜日休館)
http://www.mocatapei.org.tw
交通: MRT淡水線「中山」駅下車、3番出口または4番出口より徒歩約5分。

高雄市立美術館

高雄市美術館路80号
Tel: (07)555-0331
Open: 09:00-17:00 (月曜日休館)
http://www.kmfa.gov.tw
交通: 高雄MRT紅線「凹仔底」駅下車、1番出口のバス停で「紅32」バス乗車、「美術公園」下車。

華山1914創意文化園區

台北市八德路一段1号
Tel: (02)2358-1914
http://www.huashan1914.com
交通: MRT板南線「忠孝新生」駅1番出口より徒歩約3分、あるいは「善導寺」駅6番出口より徒歩約5分。

国立歴史博物館

台北市南海路49号
Tel: (02)2361-0270
Open: 10:00-18:00 (月曜日休館)
http://www.nmh.gov.tw
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、1、2番出口から南海路に向って徒歩約10分。

松山文化創意園區(松山クリエイションパーク)

台北市光復南路133号
Tel: (02)2765-1388
Open: 月曜-金曜10:00-18:00、
土曜-日曜10:00-20:00
交通: MRT板南線「国父紀念館」駅5番出口下車。忠孝東路を東に進み、553巷を左折し徒歩5分。

駁二芸術特区

高雄市大勇路1号
Tel: (07)521-4899、(07)521-4881
http://pier-2.khcc.gov.tw
交通: 高雄MRT橘線「鹽埕埔」駅1番出口から大勇路に沿って南へ徒歩約5分。

国立故宫博物院

台北市至善路2段221号
Tel: (02)2881-2021
Open: 09:00-17:00 (年中無休)
http://www.npm.gov.tw
交通: MRT淡水線「士林」駅前よりバス「紅30」、「255」、「304」で「故宮博物院」下車。

演劇



雲門舞集《九歌》

期日: 2012/09/13-2012/09/23
時間: 14:30、19:30
場所: 国家戯劇院
(台北市中山南路21-1号)
チケット: NT\$400-2,400
http://www.ntch.edu.tw

林懷民が屈原の詩「九歌」から靈感を得て、ステージいっぱいの蓮の花と八百ものランプを使って、現代の劇場で美しく、壮大な舞踊劇《九歌》を披露する。一九九三年の初演以来、人気のプログラムになっている。四年の苦心を重ね、生まれ変わった《九歌》。今年は両庁院の「二〇一二舞踊の秋」に参加、九月十三日から二十三日まで連続十日公演、NU SKINと環鴻科技の協賛により、全国八都市巡回公演も行われる。また同時に海外巡回公演もスタート、香港、マカオ、中国、チエーフ国際演劇祭、ロンドン、ヨーロッパで開催される。

展覧



© Ihara Miyoko

伊原美代子 台湾第一回撮影個展

期日: 2012/06/30-2012/07/29
時間: 火曜日から金曜日まで14:00-21:00
土曜日、日曜日12:00-20:00
(月曜日休館)
場所: 青田十六 (台北市青田街16号)
チケット: NT\$100
http://misao-and-fukumaru.blogspot.tw

日本の人気写真家伊原美代子は、一九八一年千葉県生まれ、第一回名取洋之助写真賞奨励賞、上野彦馬賞、日本写真芸術学会奨励賞などを受賞。祖母と祖母の猫を撮影した写真集「みさおとふくまる」は、誠品の外国語書籍コーナーでもベストセラーになっている。主催機関の台湾風景好視覚美感教育推広協会の熱心な呼びかけにより、初の海外個展が台湾で行われる。展示作品は四十点以上、写真集に入っていない貴重な写真もある。二〇一一年川島小鳥の「未来ちゃん」に続く、二番目の日本青年人気写真家の個展台湾開催。

展覧



永遠の名帝 秦始皇帝— 地宮と兵馬俑の秘密

期日: 2012/06/30-2012/10/07
時間: 09:00-18:00
場所: 国立台湾科学教育館
(台北市士商路 189 号)
電話: (02)2896-2276
チケット: NT\$250
http://www.ntsec.gov.tw

秦の始皇帝は中国初の統一王朝を打ち立て、万里の長城を建造し、文字を統一して、貨幣制度と度量衡を定めて、秦を繁栄させ、強大な国に発展させた。始皇帝が作った地下王国と軍団は、その死後、二千年以上埋もれていた。本展では、歴史、文化、創意、ハイテクを結合して、長年謎とされてきた秦始皇帝の真実を明かす。また現代のデジタル技術により、秦始皇帝と殉葬された膝付き射手兵士、戦車兵、騎馬兵、鎧甲兵士などの俑を生き生きと再現するなど、従来の展示にはない面白さ！

表一、2012-2011年国民出国者数月別統計比較表

月別	2012年(単位：人)	2011年(単位：人)	比較増減(%)
1	901,293	690,743	30.48
2	772,495	804,856	-4.02
3	723,643	667,160	8.47
4	851,486	752,558	13.15
5	849,354	809,015	4.99
小計	4,098,271	3,724,332	10.04
6		890,332	
7		1,031,747	
8		911,458	
9		823,272	
10		844,814	
11		706,108	
12		656,728	
合計		9,583,873	

2012 MAY 出入国人数統計

訪台旅客総数：599,098人(+27.34%)

外国人旅客数：304,028人(+12.07%)

(うち日本人旅客数)：116,228人(+32.10%)

華僑旅客数：295,070人(+48.13%)

出国者人数：849,354人(+4.99%)

表二、2012-2011年訪台旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2012年(単位：人)				2011年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	460,064	195,807	264,257	14,840	400,617	137,784	262,833	12,923	14.84	42.11	0.54
2	525,240	213,007	312,233	18,112	453,468	175,034	278,434	16,195	15.83	21.69	12.14
3	693,185	324,900	368,285	22,361	518,215	205,166	313,049	15,717	33.76	58.36	17.64
4	691,086	375,198	315,888	23,036	550,158	268,882	281,276	18,339	25.62	39.54	12.31
5	599,098	295,070	304,028	19,325	470,471	199,191	271,280	15,176	27.34	48.13	12.07
小計	2,968,673	1,403,982	1,564,691	19,530	2,392,929	986,057	1,406,872	15,847	24.06	42.38	11.22
6					462,640	180,262	282,378	15,421			
7					458,122	193,261	264,861	14,778			
8					506,898	209,942	296,956	16,354			
9					460,994	171,693	289,301	15,366			
10					530,430	215,781	314,649	17,111			
11					619,343	269,367	349,976	20,645			
12					648,594	264,860	383,734	20,922			
合計					6,087,484	2,498,757	3,588,727	16,678			

表三、2012-2011年日本旅客月別動態比較表(国籍別)

月別	2012年			比較	2011年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)		人数	毎日平均人数
1	94,504	3,049	-6.80	101,396	3,271	
2	134,284	4,630	25.06	107,378	3,835	
3	152,482	4,919	33.44	114,270	3,686	
4	112,379	3,745	28.73	87,297	2,910	
5	116,561	4,079	20.30	88,716	2,862	
小計	610,210	19,684	22.27	499,057	16,098	
6				91,691	3,056	
7				94,358	3,044	
8				118,041	3,808	
9				123,447	4,115	
10				113,181	3,651	
11				130,873	4,362	
12				129,374	4,173	
合計				1,300,022	3,562	

表四、2012-2011年日本旅客観光目的の別人数表(居住地別)

月別	2012年			比較	2011年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)		人数	毎日平均人数
1	63,911	2,062	-6.89	68,640	2,214	
2	100,601	3,469	35.24	74,385	2,657	
3	116,731	3,765	45.70	80,112	2,861	
4	77,928	2,597	40.55	55,444	1,848	
5	84,745	2,733	47.38	57,500	1,855	
小計	443,916	2,920	32.09	336,081	2,225	
6				57,731	1,924	
7				61,458	1,983	
8				84,212	2,717	
9				90,172	3,006	
10				79,515	2,565	
11				96,275	3,209	
12				97,289	3,138	
合計				902,733	2,473	

(注)上記の統計表三は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所)交通部観光局。

観光ホテル稼働率好調 日本・中国大陸からの宿泊者大幅増

交通部観光局が5月に発表した本年度第一四半期国内観光ホテル客室稼働率によると、昨年同期比プラス1.16%で、国際・一般観光ホテルいずれの稼働率も好調に推移している。また台北地区トップファイブのホテル業者の営業収入はNT\$28.7億元に達し、観光がもつ大きな商機を示した。

観光局の統計資料によると、今年度第一四半期の国際観光ホテルの平均稼働率は67.12%、一般観光ホテルは62.55%と、それぞれ昨年同期比プラス1.35%およびプラス0.5%の成長。合計すると平均稼働率は66.23%となり昨年同期を上回った。

中でも稼働率が9割以上に達した観光ホテル業者は台北凱撒大飯店(92.66%)をトップに台北六福客棧(91.34%)・桃園大飯店(91.8%)・台北天成大飯店(90.64%)と続く。

観光ホテルの高稼働率は豊かな観光収入をもたらしている。台北の場合、営業収入トップファイブは晶華酒店・台北寒舍喜來登大飯店・台北君悦大飯店・台北W飯店・遠東国際大飯店で、合計約NT\$28.7億を売り上げた。

統計資料によると、台湾観光ホテルの平均室料は3,474円で昨年同期比プラス206円で、6.3%の成長。また海外からの旅客に注目すると、観光ホテル部分は日本人旅客が545,098人と最多、次いで中国大陸からの旅客が440,548人で、それぞれ昨年同期比より25.04%および31.40%のプラス成長。これは他国籍の旅客の平均成長率13.56%に比してきわめて高い。観光ホテルの第一四半期の本国籍宿泊客は996,011人で昨年同期比プラス2.3%だった。

表五、2012-2011年国民訪日月別動態比較表(居住地別)

月別	2012年		比較		2011年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	133,945	4,320	22.03	109,762	3,540	
2	90,318	3,114	-8.76	98,987	3,535	
3	94,258	3,040	96.54	47,959	1,547	
4	143,550	4,785	204.49	47,144	1,414	
5	132,010	4,258	60.61	82,194	2,651	
小計	594,081	3,9088	53.89	386,046	2,556	
6				102,905	3,430	
7				137,475	4,434	
8				118,112	3,810	
9				100,627	3,354	
10				118,433	3,820	
11				90,235	3,007	
12				82,561	2,663	
合計				1,136,394	3,113	

表六、2012年1-5月国民出国者目的地別人數増減状況

総人数4,098,271 増減率 10.04%

国/地域別	総数	昨年比
日本	594,081	53.89%
香港・マカオ	1,002,955	-11.03%
中国大陸	1,283,943	17.08%
韓国	204,044	52.44%
シンガポール	100,930	28.08%
マレーシア	76,670	-7.66%
タイ	104,891	-39.53%
フィリピン	90,894	34.88%
インドネシア	84,205	-1.56%
アメリカ	197,907	27.61%
欧州	101,372	8.18%
オセアニア	34,938	-8.64%

表七、2012年1-5月訪台外国人旅客の推移(居住地別)

総人数 1,937,528 増減率 36.60% 観光目的旅客 1,537,975 増減率 34.39%

国/地域別	総数	昨年比	国/地域別	観光目的旅客総数	観光目的旅客昨年比
日本	606,139	21.90%	日本	443,916	32.09%
香港・マカオ	386,751	25.47%	香港・マカオ	271,455	33.51%
韓国	111,012	4.62%	韓国	68,962	18.42%
中国大陸	1,064,401	48.91%	中国大陸	834,429	52.05%
アメリカ	163,291	-0.94%	アメリカ	40,233	2.14%
シンガポール	117,319	17.70%	シンガポール	81,330	25.25%
マレーシア	137,331	13.82%	マレーシア	104,002	15.59%
欧州	88,693	-0.36%	欧州	23,840	9.08%
オセアニア	31,867	7.99%	オセアニア	15,837	23.24%



紐澳華温泉山莊

百年安通温泉区に位置する紐澳華温泉山莊は、原木と積み重ねた石を基調としている。縦谷と山々の風景、露天温泉と個室温泉villa、広々としたティーツリー畑と順天然のハーブ・野菜自然生態農場が特長。花蓮の原石でできた個室温泉villaでは、滑らかな湯とともにヒノキの香を楽しむ。さらに健康を考慮した摘みたて有機ハーブの温泉料理を食べたり、山の新鮮な空気を吸いながら温泉に浸かったり、優雅で健康的なスローライフが満喫できる。

紐澳華温泉山莊

花蓮県玉里鎮温泉41-5号

Tel: (03)8887333

<http://www.twspring.com.tw>



福容で海と夏休み リゾートのベストセレクト

夏休みだ。福容大飯店 墾丁、淡水漁人碼頭では、それぞれ宿泊プランを実施。早速夏休みの計画を立てよう! 福容大飯店 墾丁では、即日より8/24まで、平日二人一泊が一室NT\$5,999。朝食と昼食二人分、海を眺めながらのBBQパイキングディナーまたは高速鉄道左営駅送迎付き。福容大飯店 淡水漁人碼頭では、7/1から8/31まで、平日ファミリールーム二人一泊二食が一人NT\$3,999。朝食と夕食二人分、情人塔と淡水老街モーターボート片道のチケット二枚付き。

福容大飯店 墾丁

屏東県恒春鎮船帆路1000号

tel: (08)885-6688

<http://www.fullon-hotels.com.tw>

福容大飯店 淡水

新北市淡水区淡金路6号

tel: (02)8626-3939

食泊飲楽

業界短信 & とっておき



RIMOWAが台北老爺酒店に ターゲットは観光客

世界のトランクのトップブランドRIMOWAは、2003年に台湾市場に進出してから、積極的にデパートに支店を展開し、すばらしい業績を誇っている。今年のポイントは台北の五ツ星ホテル。宿泊客以外に、日本や中国からの個人旅行者やブランド品市場に可能性を見出し、5月に台北老爺酒店に出店。台北老爺酒店は台北市中山北路のブランドショップが並ぶ商圈に位置し、MRT淡水線の駅にも近く、交通が大変便利。RIMOWA中山老爺店はさらに多くの旅行者にサービスしてゆく。

RIMOWA中山老爺店

台北市中山北路2段37之1号

tel: (02)2705-6690 ext. 111

<http://www.rimowa.com.tw>



台北康華大飯店 お得な料金で快適ライフ

MRT新莊線、蘆洲線行天宮駅四番出口からすぐの台北康華大飯店(ゴールデンチャイナ)は、台北市での交通の中心地、中山高速公路の建国高架橋に隣接して、桃園国際空港から五十分以内、松山国際空港からは十五分という近距離。台北市ビジネスセンターのエリア、金融機構の密集地にあるので、ホテルの周辺は買い物などに大変便利。康華飯店は、心のごもったサービス、お得な料金、ステイをもっと快適に、上品で広々とした客室計220室を完備。リニューアルした気品ある客室、数々の近代的設備を提供するので、ビジネス客には最適のホテルだ。只今お得な宿泊プランを実施中。

台北康華大飯店

台北市中山区松江路306号

tel: (02)2521-5151

<http://www.golden-china.com.tw>

台湾の最大超人気の養生総合センター！

南の島の雰囲気にも満たしたエキゾチックな空間の中、確かな技術で心と体の解きほぐして下さい。店内は明るく、清潔感があり、極上の台湾式リフレクソロジー、全身マッサージをはじめとする各種サービスで最高のリラックスをご堪能頂く事が出来るでしょう。

A アロマオイル足ツボ+首、肩+半身マッサージ85分+足湯10分(95分)

1600元->15%割引価1360元

B アロマオイル足ツボ+肩・首マッサージ、足裏角質除去90分+足湯10分(100分)

1850元->15%割引価1570元

C アロマオイル足裏マッサージ+全身アロマオイルマッサージ90分+足湯10分(100分)

2200元->15%割引価1870元



市役所購物節優良店

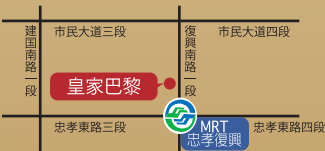


皇家峇里健康養生会館 ファンジアバーリー

西門町会館：台北市昆明街82号

(MRT板南線、小南門線「西門」駅6番出口から北へ徒歩約6分)

電話番号：02-6630-8080 / 10：00ー深夜3:00



皇家巴黎健康養生会館 ロイヤルパリ

忠孝会館：台北市復興南路一段146号

(MRT板南線「忠孝復興」駅1番出口から北へ徒歩約1分)

電話番号：02-7729-5580 / 10：00ー深夜3:00



信義会館：台北市吳興街156巷16弄3号

(台北101【タイペイ101】から徒歩約10分、タクシーで約6分)

電話番号：02-2732-0023 / 10：00ー深夜11:00



台北西華飯店 レディースプラン「玩美女人」

台北西華飯店は、おしゃれな現代女性のために、即日より9月30日まで宿泊プラン「玩美女人」を実施。女性客にスキンケアからヘアセットまで完璧に楽しんでもらうために、客室内にナノ美顔保湿器、ナノイオン美顔器、ヘアアイロン、ナノイオンドライヤーの4種美容機器を準備した。アロマバスセットと様々なサービス、ギフトに、おしゃれな貴方は大満足。

台北西華飯店

台北市民生東路3段111号

tel: (02)2718-1188

http://www.sherwood.com.tw



台北花園大酒店 新鮮生牡蠣の味わい

台北花園大酒店の日本料理レストラン花園は、7月16日から8月31日まで、新鮮生牡蠣コースを実施。単品NT\$320+10%より。フランスジラルドー、日本熊本、カナダ、澎湖など独特の各地生牡蠣をシェフが厳選し、各種調理の技を食材に生かす。新鮮な生も、独特の味付けをした料理も心に残る最高の味わい。

台北花園大酒店

台北市中華路2段1号

tel: (02)2314-3300ext. 3360

http://www.taipeigarden.com.tw



三国一餐厅 マンボウ料理の宴

三国一餐厅は、花蓮でも指折りの高品質を追求するレストラン。花蓮県政府と協力して、「マンボウ祭」の実施に取り組み、101種類ものマンボウ料理を開発し、2003年には「マンボウ食神賞」を獲得した。新鮮なマンボウの赤身、歯ごたえのいいフルーツビネガーとオレンジのマンボウゼリー、旬のフルーツ、程よい甘味と酸味のマンボウのマンゴーパープカ風味、マンボウアイスキャンディなど、どれも創意と工夫に溢れ、グルメも思わずうなるマンボウ料理。

三国一餐厅

花蓮市和平路536-1号

tel: (03)8311-902

http://www.tw301.com.tw

2012

台湾各地の行事予定



2012年台湾の祝日情報

01.01	開国記念日
01.23 (旧暦1月1日)	春節=旧正月
* 大晦日から旧暦1月3日迄及び調整休暇等を含みお正月休みとなります。	
02.28	和平記念日
04.04	兒童節(こどもの日)
06.23 (旧暦5月5日)	端午節
09.30 (旧暦8月15日)	中秋節
10.10	国慶日(建国記念日)

07/July

宜蘭国際おもちゃ芸術祭

会場：宜蘭冬山河親公園
Tel: (03)9322-440内線316
<https://www.yicff.tw/2012>

07.07-08.19



台湾温泉美食フェスティバル

会場：台湾各地
Tel: (04)2331-2688 ext.101
<http://www1.tvbs.com.tw/project/ad/spa>

06.05-08.15

台南白河蓮の花祭

会場：台南市白河区
Tel: (06)6855-102
<http://web2.tainan.gov.tw/baihe>

06.16-07.31

台南玉井マンゴー祭

会場：台南市玉井区
Tel: (06)5742-216
<http://www.ycfa.org.tw>

07.01-07.31

2012 清境風車祭

会場：南投県清境農場
Tel: (049)2802-748
<http://www.cingjing.gov.tw>

07.07-09.02

台北霞海城隍文化祭

会場：台北霞海城隍廟、永樂広場
Tel: (02)2558-0346
<http://www.tpecitygod.org>

06.16-08.12



2012 台北国際ジャズ音楽祭

会場：台北市大安森林公園、花博公園チヨウ館
Tel: (02)2542-9767
<http://www.taipeijazz.com/2011TIJ5>

06.30-07.22

2012 第14回台北映画祭

会場：台北市中山堂、新光影城、真善美劇院
Tel: (02)2528-9580 ext.162
<http://www.taipeiff.tw>

06.29-07.21

2012 台北兒童芸術祭

会場：花博公園チヨウ館、台北市中山堂、社会教育館など
Tel: (02)2528-9580 ext.194
<http://www.taipeicaf.org>

07.02-08.05

2012 台北上水道祭

会場：台北自來水園區(上水道公園)
(台北市思源街1号)
Tel: (02)8369-5091
<http://www.twd.gov.tw>

07.01-08.31

08/August

2012 台湾美食展

会場：世界貿易センター—館A区
(台北市信義路5段5号)
Tel: 2581-9804
<http://www.tcff.com.tw>

08.17-08.20

2012 新北市貢寮國際海洋音楽祭

夏の最も情熱的なインディーズ音楽イベント「貢寮国際海洋音楽祭」が、7月11日から15日まで、福隆海水浴場で開催される。今年は、堂々と舞台上に立つて熱唱するシンガーの象徴として「サメ」に「何も恐れない」のテーマを結合。予選で選ばれたインディーズバンド10組が7月14日の「海洋インディーズ音楽大賞」決勝選に出場し、優勝者はさらに北京迷笛音楽祭、香港呼叫音楽祭などの有名な国際音楽祭に参加する。海洋音楽祭が世界から注目されるだろう。

2012 台北大稲埕 花火大会

会場：延平河浜公園と
大稲埕埤頭周辺
Tel: (02)2720-8889 ext. 2031
<http://www.tpedoit.taipei.gov.tw>

08/18



2012 台北ショッピングフェスティバル

会場：台北市各商圏店舗およびデパート
Tel: (02)2720-8889 ext. 6477
<http://www.shopping-tpe.com.tw>

08月-12月

第14回台北芸術祭

会場：松山文創園區、中山堂、
台北市政府前市民広場
Tel: (02)2528-9580 ext.194
<http://www.taipeifestival.org>

08.02-09.09

2012 パイナップルケーキ文化祭

会場：花博公園美の競艶館、入口広場、長廊広場
Tel: (02)2720-8889 ext.6477
<http://www.fonglisu.tw>

08.24-08.26

09/September

2012 台北市客家文化フェスティバル

会場：客家文化主題公園、中山堂
Tel: (02)2702-6141 ext. 226
<http://www.taipeihakka.com.tw>

9月-12月

2012 台北国際トラベルフェア (ITF)

会場：台北世界貿易センター 1館・3館
Tel: (02)2597-9691
<http://www.taipeitf.org.tw>

10.26-10.29

観光ホテルリスト

台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数: 226

シングル	NT\$ 4,000
ダブル	NT\$ 4,500
ツイン	NT\$ 4,500
ファミリー	NT\$ 4,800
トリプル	NT\$ 5,000
クワッド	NT\$ 5,500
ファミリー	NT\$ 6,000
スイート	NT\$ 7,600
コスモス	NT\$ 10,000

言語: 日本語・英語・中国語・広東語
レストラン: 上海料理・広東料理・朝食会場(バイキング)・
百合カフェ・アイスクリームショップ・ラ
ファッションペーカリー



設備・施設: 会議室・ハンカット・売店・とこ屋・花屋・
駐車場・クリーニング屋

台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
Tel:886-2-2361-7856 Fax:886-2-2311-8921
予約Tel:886-2-2311-8901
予約Fax:886-2-2311-8902
E-mail:cosmos@cosmos-hotel.com.tw
http://www.cosmos-hotel.com.tw

慶泰大飯店 台北ガーラ ホテル



部屋数: 160

シングル	NT\$ 4,300
ダブル	NT\$ 4,600
ツイン	NT\$ 5,200
スイート	NT\$ 6,800

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 中華料理 (金満齋)
西洋料理 (金穂坊西餐廳)

設備・施設: ビジネスセンター・会議室・空港送
迎車・駐車場・ドライクリーニング
サービス・インターネット無料使用・
LCDテレビ・TVチャンネル・衛星放
送チャンネル・DVDプレーヤー・
貴重品用ルーム金庫・ミニバー・
ドライヤー・部屋に独立したシャワー室



台北市中山区松江路186号
(MRT蘆洲線行天宮駅1番出口の付近)
Tel:886-2-2541-5511 Fax:886-2-2531-3831
ご予約専用:886-2-2541-6888
E-mail:galahl@ms18.hinet.net
http://www.galahotel.com.tw

宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

* 宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220

シングル	NT\$ 7,800~ 8,500
ダブル	NT\$ 9,500~20,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)・
九華樓(中華料理)

設備・施設: コーヒーショップ・ヘルスセンター・
ビジネスセンター・会議・宴会場・
クリーニングサービス・ノースモーキン
グフロア・駐車場・空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号
Tel:886-2-2581-8111
Fax:886-2-2581-5811, 2568-2924
http://www.gloriahotel.com

高雄国賓大飯店 都会型リゾートホテル



部屋数: 453

シングル	NT\$ 5,000~ 7,000
ツイン	NT\$ 6,000~ 8,500
スイート	NT\$ 12,000~66,000
エキストラベッド	NT\$ 700

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: アロハガーデン・カントンコート・
シーチュアンコート・ルイラウンジ・
スカイラ ウンジ・レ・バジエツ

設備・施設: 屋外スイミングプール・フィットネス
センターサウナ・スチームバス



高雄市前金区民生二路202号
Tel:886-7-211-5211 Fax:886-7-281-1115
E-mail:resv@mskh.ambhotel.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店 最高級のビジネスホテル



部屋数: 257

シングル	NT\$ 7,800
ダブル	NT\$ 8,800
ジュニアスイート	NT\$ 12,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 15,000
アンバサダースイート	NT\$ 24,000
プレジデンシャルスイート	NT\$ 70,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 玖樓・Prego・Promenade・Mezzanine・
Le Bar

設備・施設: フィットネスセンター・室内温水
プール・サウナ&SPA・ビジネスセン
ター・新光三越デパート・ルームサー
ビス・会議室・セーフティーボック
ス・駐車場(515台収容)



新竹市中華路二段188号
Tel:886-3-515-1111 Fax:886-3-515-1112
E-mail:sales@ambassador-hsinchu.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

台北国賓大飯店 台湾の名門ホテル



部屋数: 426

シングル	NT\$ 6,500
ツイン	NT\$ 7,400
ダブル	NT\$ 7,400~ 8,500
スイート	NT\$ 16,000~68,000
エキストラベッド	NT\$ 1,000
幼児用ベッド	NT\$ 500

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 川菜庁(四川料理)・粵菜庁(広東料理)・
レストラン「明園」・Aqua Lounge・
A Cutステーキハウス・コーヒESHOPP
「アミ」・Le Bouquet

設備・施設: ビジネスセンター・クラブハウス・屋外
プール・ロビー・フィットネスクラブ・
理容室・ビューティーサロン & スパ



台北市中山区中山北路二段63号
Tel:886-2-2551-1111 Fax:886-2-2561-7883
E-mail:service@mstp.ambhotel.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

観光ホテルリスト

長栄桂冠酒店(基隆) エバーグリーンローレルホテル(基隆)



部屋数: 140
 室料:
 ハーバービュー・シングル NTS 6,200
 ハーバービュー・ツイン NTS 6,600
 ハーバービュー・デラックストリプル NTS 7,000
 ローレルツイン NTS 7,800
 デラックスツイン NTS 8,600
 デラックススイート NTS 13,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース・セキュリティボックスの貸出・多国語圏に堪能なスタッフ・レンタカー及び空港送迎サービス・モーニングコール・クリーニング・アイロンサービス・観光旅行情報サービス・基隆駅からホテルまでの送迎・室内駐車場

基隆市中正路62-1号
 Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642
 E-mail: elhkg@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

王朝大酒店 サンワールドダイナスティホテル



部屋数: 738
 室料:
 スーベリア NTS 7,200
 デラックス NTS 7,700
 パリアフリールーム NTS 8,200
 スーベリアトリプル NTS 8,500
 プレミア NTS 8,700
 ジュニアスイート NTS 9,200
 デラックススイート NTS 11,500
 エグゼクティブスイート NTS 17,500
 エグゼクティブ・クラブ デラックス NTS 9,000
 エグゼクティブ・クラブ プレミア NTS 9,500
 クラブ・デラックススイート NTS 15,000
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NTS 21,000

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華/欧風バイキング(中庭カフェテリア)・上海料理(玉蘭軒)・香港料理(広東樓)
 設備・施設: ビジネスセンター・会議室・宴会場・ジム・屋外温水プール・サウナ・空港送迎・ブロードバンド・駐車場

台北市松山区敦化北路100号
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw
 http://www.sunworlddynasty.com

台北晶華酒店 ザ リージェント タイペイ



部屋数: 538
 室料:
 スーベリアルーム NTS 12,000
 デラックスルーム NTS 13,000
 ジュニアスイート NTS 20,500
 コーナースイート NTS 30,500
 レジデンス NTS 17,000
 エリートスイート NTS 24,500

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 四川+広東料理・日本料理・ステーキハウス・鉄板焼き・ラウンジ・バイキング・コーヒESHOP
 設備・施設: ビジネスセンター・ジム・サウナ・屋外温泉プール・スパ・会議宴会ルーム・駐車場・ランドリー・24時間ルームサービス・インターネット・空港送迎専用車



台北市中山区中山北路二段41号
 Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828
 http://www.grandformosa.com.tw

康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215
 室料: シングル NTS 4,500 - 5,000
 ツイン NTS 5,000 - 5,500
 スイート NTS 10,000 - 15,000

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 金鑾庁(台湾料理・広東ヤム茶)・鳳凰庁(西洋料理)・香榭行(歐式自助餐(バイキング))
 設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス・会議室・宴会場・駐車場・ギフトショップ・ビジネスセンター・国際直通電話・マッサージ・ルームサービス(AM7:00-PM12:00)・クリーニング・金庫(フロントに)・空港送迎・外貨両替・観光ツアーとゴルフツアーサービス・ゴルフ練習場・衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号 (MRT行天宮駅4番出口)
 Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914
 E-mail: service@mail.golden-china.com.tw
 http://www.golden-china.com.tw

八仙海岸詩泊温泉 フォルモサ ファン海岸



部屋数: 50
 室料: 和洋スタイル NTS 10,800
 西洋スタイル NTS 8,800
 南洋スタイル NTS 5,800
 団体部屋 NTS 16,800

総支配人: 陳慧頌
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: 中華料理・多国籍料理・宴会場・カラオケ・駐車場・会議室・障害者施設・フィットネスセンター・娯楽室・休憩室・閲覧室・ビジネスセンター・温泉・SPA・サウナ・おみやげ店・バー・キッズコーナー・生態世界・キャンプ場・BBQ設備・露天風呂・エアコンシステム・液晶テレビ・冷蔵庫・電気ポット・ドライヤー・セーフティボックス・インターネット



新北市八里区下厝村下厝子1-6号
 Tel: 886-2-2610-5218・886-2-2610-5200ext.8901
 Fax: 886-2-2610-1885・886-2-2610-5222
 E-mail: basian@ms14.hinet.net
 http://www.formosafuncoast.com.tw

台北美侖大飯店 パークタイペイホテル



部屋数: 143
 室料: スーベリアルーム NTS 8,000
 デラックスルーム NTS 9,000
 デラックストリプル NTS 9,900
 パルコニールーム NTS 10,000
 101ビュールーム NTS 10,000
 パークルーム NTS 11,000
 パーク101ビュールーム NTS 12,000
 パークスイート NTS 28,800

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: PARC BISTRO (無国籍料理)
 設備・施設: パス・トイレ別・TOTOウォッシュレット
 欧州製damixa浴槽・日本語衛星放送
 セーフティボックス・DVDプレイヤー
 ドライヤー・フィットネスセンター
 マッサージチェア・エグゼクティブラウンジ・インターネットサービス(パソコン設置)・会議室・テラス(喫煙可)



台北市復興南路一段317號
 Tel: 886-2-5579-3888 Fax: 886-2-5579-3889
 E-mail: rsvn@parktaipei.com
 http://www.parktaipei.com

台北圓山大飯店 タイペイランドホテル

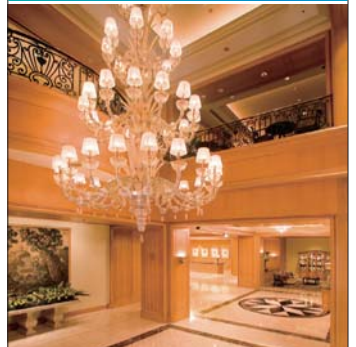


部屋数: 487 (スイート: 57)
 室料: シングル/ダブル NTS 5,700-11,000
 スイート NTS 15,000-28,000
 (10%サービス料が加算されます)

言語: 日本語・英語・スペイン語・フランス語
 レストラン: 西洋料理・広東料理・中国北方式の点心・コーヒESHOP
 設備・施設: 新装なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール・399のキャパシティをもつ会議場はランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている・フルサポートのビジネスセンター・サウナ付きのフィットネスセンター・オリンピックサイズスイミングプール・テニスコート・ビリヤード場

台北市中山区中山北路四段1号
 Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885
 http://www.grand-hotel.org

台北西華飯店 ザ・シャーウッド台北



部屋数: 343
 室料: デラックスルーム NTS 12,000
 エグゼクティブルーム NTS 16,000
 ジュニアスイート NTS 20,000
 エグゼクティブスイート NTS 30,000
 シャーウッドスイート NTS 90,000
 プレジデンシャルスイート NTS 120,000
 (上記料金は別途10%のサービス料が加算されます。)

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン&バー: 「怡園(イーユン)」 広東料理、「B-one」 ヒュッフェ、「トスカナ」イタリアン、「龍小馬(ろうしょう)」日本料理、「ハンリースバー」
 設備・サービス: ビジネスセンター・ヘルスクラブ 園内プール・フィットネスジム・サウナ・スリ・会議室・各種宴会場・地下駐車場・空港リムジンサービス
 ※桃園空港まで車で約50分/松山空港まで車で約5分



台北市民生東路三段111号
 Tel: 886-2-2718-1188 Fax: 886-2-2713-0707
 E-mail: sherwood@sherwood.com.tw
 http://www.sherwood.com.tw

観光ホテルリスト

長栄鳳凰酒店(礁溪)

エバーグリーンリゾートホテル(礁溪)



部屋数: 231
 室料:
 スーベリアルーム NTS 13,200 (定員二人)
 デラックスルーム NTS 13,800 (定員二人)
 和室(マウンテンビュー) NTS 14,400 (定員二人)
 和室(ブレンビュー) NTS 15,200 (定員二人)
 デラックス・ファミリールーム NTS 18,000 (定員四人)
 ヨロビアンスイート NTS 22,000 (定員二人)
 フェージョンスイート NTS 22,000 (定員四人)
 和室スイート NTS 22,000 (定員二人)
 フェニックスインベリアルスイート NTS 50,000 (定員二人)

宿泊料金は、朝食、夕食、アフタヌーン・ティ、夜食の料金に含まれており、また当ホテルの名産品を無料でご利用いただけます。)

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビジネスセンター・インターネット・結婚企画センター・ミニバー・無料、無料映画チャンネル・会議室・宴会場・VIPホール・4コースある温泉プール・500㎡サウナ&テーマSPA・キッズルーム・ジム・岩盤浴(有料)・露天風呂・個室風呂(有料)・結婚ホール・屋内駐車場

宜蘭県礁溪鄉健康路77号
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383
 E-mail: service@pdxevergreen.com.tw
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi

台糖長栄酒店(台南)

エバーグリーンプラザホテル(台南)



部屋数: 197
 室料:
 デラックスシングル NTS 5,600
 デラックスツイン NTS 6,200
 エグゼクティブシングル NTS 6,200
 エグゼクティブツイン NTS 6,600
 ファミリーツイン NTS 8,100
 クイーン ツイン NTS 8,400
 スプレントーンスイート NTS 8,400
 ファミリースイート NTS 9,800
 ロイヤルスイート NTS 11,500
 プレジデントスイート NTS 88,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: 24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで観られるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティーボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央監視の消防システム・緊急照明・防災カーテンとじゅうたん・ドレイヤー・独立型のシャワースペース・110及び220ボルトのA/C・SPA・屋内駐車場・観光案内情報

台南市中華東路三段336巷1号
 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699
 E-mail: ceod@tscevergreen.com.tw
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

長栄桂冠酒店(台中)

エバーグリーンローレルホテル(台中)



部屋数: 354
 室料:
 スーベリアルーム NTS 7,800
 デラックス NTS 8,000
 デラックスファミリー NTS 9,200
 スイート NTS 12,000
 ローレルフロアスイート NTS 14,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: 温湯施設・スチームバス・サウナ・ジム・キッズプレイルーム・屋外プール・メディテーションルーム・ビジネスセンター・スカッシュコート・観光旅行情報サービス・屋内駐車場・レンタカー・24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで観られるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティーボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央消防システム・緊急照明・防災カーテンとじゅうたん・ライト・エアコン・高級輸入浴室設備・ドライヤー・拡大鏡及独立したシャワールーム・110及び220ボルトのA/C・SPA

台中市台中港路二段6号
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642
 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

長栄桂冠酒店(台北)

エバーグリーンローレルホテル(台北)



部屋数: 95
 室料:
 スーベリアルーム NTS 8,500
 デラックスルーム NTS 10,500
 スーベリアスイート NTS 11,500
 デラックススイート NTS 15,000
 ローレルスイート NTS 16,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス・タワー式駐車場(80台収容)・無料無線LANサービス・ビジネスセンター・ファックス・タイピング・国内及び国外のエクスペリエンス・便・空港券コンファーム・ビジネスインフォメーションサービスを提供しています・閲覧室・コンシエルジュ・クリーニング及びアイロン・靴磨きサービス・個人専用サービス・観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei

城市商旅-礁溪楓葉館

シティ・スイーツ礁溪館



部屋数: 74
 室料:
 スタンダード NTS 5,500
 スペリア NTS 6,300
 デラックス NTS 7,000
 コーナー NTS 8,000
 シティ・デラックス NTS 8,500
 VIPスイート NTS 15,000
 (以上10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華・欧風・和風のバイキング宜蘭特色中華レストラン・和風定食料理
 設備・施設: 液晶デジタルテレビ・乾湿分離バスタイレ設備・無料無線LAN・客室内温泉風呂・客室・ホール無料インターネット・ティ/コーヒー無料・SPAプール・屋上露天風呂・駐車場

宜蘭県礁溪鄉德陽村礁溪路五段118号
 Tel: 886-3-988-8655 Fax: 886-3-988-8622
 予約Tel: 886-2-2556-1700 予約Fax: 886-2-2556-1770
 E-mail: reservation@citysuites.com.tw
 http://www.citysuites.com.tw

城市商旅-桃園航空館

シティ・スイーツ空港館



* 桃園国際空港そば、ホテルから空港まで車で3分

部屋数: 151
 室料:
 スタンダード NTS 3,000
 スペリア NTS 3,600
 デラックス NTS 4,500
 コーナー NTS 5,000
 シティ・デラックス NTS 6,000
 VIPスイート NTS 10,000
 (以上10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華・欧風・和風のバイキング中華料理
 設備・施設: テレビ・冷蔵庫・無料インターネット・ティ/コーヒー/ミネラルウォーター無料・ホールにビジネスセンター・無料24時間無線LAN・2室の会議室・ティ/コーヒー無料・千坪駐車場

桃園県大園鄉中正東路442号
 Tel: 886-3-385-3017 Fax: 886-3-385-3031
 予約Tel: 886-2-2556-1700 予約Fax: 886-2-2556-1770
 E-mail: reservation@citysuites.com.tw
 http://www.citysuites.com.tw

城市商旅-台北南東館

シティ・スイーツ台北南東館



部屋数: 84
 室料:
 スタンダード NTS 5,500
 スペリア NTS 6,300
 デラックス NTS 7,000
 コーナー NTS 8,000
 シティ・デラックス NTS 8,500
 VIPスイート NTS 15,000
 (以上10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華・欧風・和風の朝食バイキング・セットメニュー・中華料理 昼食・夕食
 設備・施設: 液晶デジタルテレビ・DVD設備・最新のバスタイレ設備(全室乾湿分離式の水回りと浴槽)・輸入アメニティグッズ・ポタッシュセキュリティーボックス・ドイツ製吸気式無音冷蔵庫・無線LAN・スリッパ・バスロープ・ビジネスエリア・会議室・館内無料無線LAN・コンピューター無料インターネット・コーヒーと茶類無料・駐車場

台北市松山区南京東路五段411号
 Tel: 886-2-2742-5888 Fax: 886-2-2742-2697
 予約Tel: 886-2-2556-1700 予約Fax: 886-2-2556-1770
 E-mail: reservation@citysuites.com.tw
 http://www.citysuites.com.tw

城市商旅-台北南西館

シティ・スイーツ台北南西館



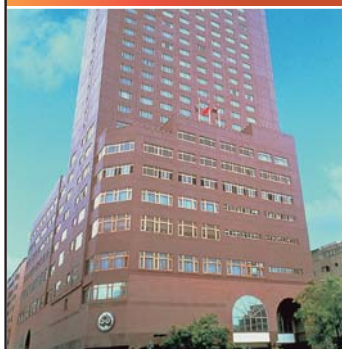
部屋数: 80
 室料:
 スタンダード NTS 5,500
 スペリア NTS 6,300
 デラックス NTS 7,000
 コーナー NTS 8,000
 シティ・デラックス NTS 8,500
 VIPスイート NTS 15,000
 (以上10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華・欧風・和風の朝食バイキング
 設備・施設: 液晶デジタルテレビ・DVD設備・全室乾湿分離式の水回りと浴槽・輸入アメニティグッズ・セキュリティーボックス・ドイツ製吸気式無音冷蔵庫・無線LAN・スリッパ・バスロープ・ビジネスエリア・会議室・館内無料無線LAN・コンピューター無料インターネット・コーヒーと茶類無料・読書室・ジム・駐車場

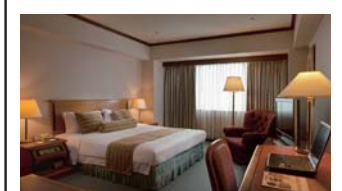
台北市大同区南京西路169号
 Tel: 886-2-2550-7722 Fax: 886-2-2550-7733
 予約Tel: 886-2-2556-1700 予約Fax: 886-2-2556-1770
 E-mail: reservation@citysuites.com.tw
 http://www.citysuites.com.tw

観光ホテルリスト

高雄福華大飯店 Howard Plaza Hotel 高雄

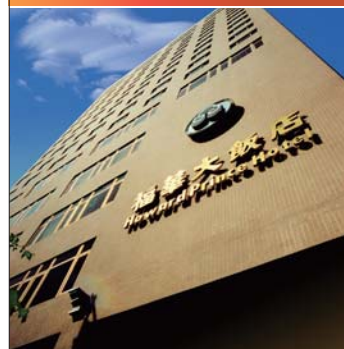


部屋数: 283
 室料: シングル NTS 3,600+10%起
 ツイン NTS 3,600+10%起
 스위트 NTS 6,300+10%起
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 江浙・広東料理・ビュッフェ
 設備・施設: 観音バー・会議室・宴会場・10F空中花園披露宴会場・屋外プール・温水ジャグジー・子供プール・ジム・ビジネスセンター・名品商店街

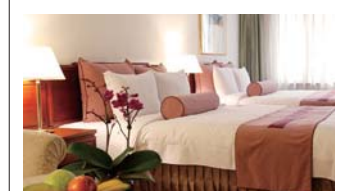


高雄市新興区七賢一路311号
 Tel:886-7-236-2323 Fax:886-2-235-8383
<http://www.howard-hotels.com.tw>

台中福華大飯店 Howard Prince Hotel 台中



部屋数: 168
 室料: シングル NTS 6,600-8,000
 ツイン NTS 7,000-9,200
 스위트 NTS 16,000-36,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 和/中/洋バイキング・江浙・広東料理・ロビーラウンジ
 設備・施設: ビジネスセンター・ジム&サウナ・水療館・アロマ館・ビリヤード・会議センター・宴会場

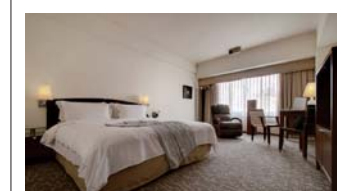


台中市安和路129号
 Tel:886-4-2463-2323 Fax:886-4-2463-333
<http://www.howard-hotels.com.tw>

新竹福華大飯店 Howard Plaza Hotel 新竹

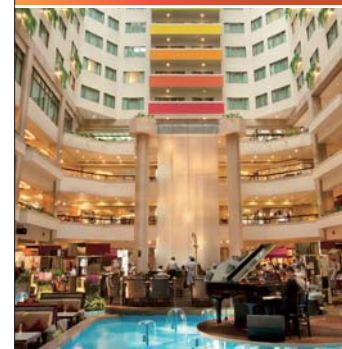


部屋数: 126
 室料: シングル NTS 6,600-8,000
 ツイン NTS 7,200-8,600
 스위트 NTS 9,000-12,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 歐式バイキング・ペーカリー・香港式飲茶・江浙料理
 設備・施設: ドームプール・ジム・ビリヤード・ピンポン・リズム体操教室・サウナ・SPA水療プール・ランドリー・名品商店街・駐車場



新竹市中正路178号
 Tel:886-3-528-2323 Fax:886-3-525-2300
<http://www.howard-hotels.com.tw>

台北福華大飯店 Howard Plaza Hotel 台北

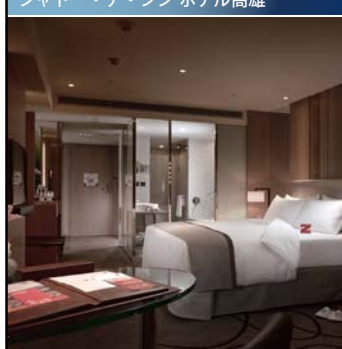


部屋数: 601
 室料: シングル NTS 9,500-11,500
 ツイン NTS 9,500-12,500
 스위트 NTS 15,000-50,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 台湾料理・日本料理・江浙・広東・ビュッフェ・コンチネンタル料理・ロビーラウンジ・カフェ
 設備・施設: 屋外プール・ビジネスセンター・喫煙ルーム・ジム&サウナ・名品商店街・700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段160号
 Tel:886-2-2700-2323 Fax:886-2-2700-0729
<http://www.howard-hotels.com.tw>

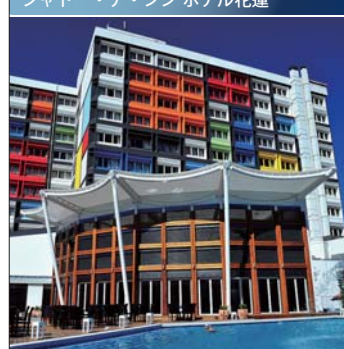
翰品酒店高雄 Chateau de Sin Hotel 高雄



部屋数: 152
 室料: スタンダードシングル NTS 6,000
 スタンダードツイン NTS 6,700
 スタンダードトリプル NTS 7,500
 スタンダードファミリー NTS 8,000
 スタンダードスイート NTS 9,000
 エグゼクティブシングル NTS 8,000
 デラックスシングル NTS 7,000
 デラックスツイン NTS 7,200
 デラックスファミリー NTS 9,000
 デラックススイート NTS 14,000
 翰品スイート NTS 50,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: 和食料理・中華料理・香港飲茶・多機能会議室・宴会場・ビジネスセンター・カンファレンスルーム・ウェディングセンター・ジム・Lounge Bar・無料有線無線LAN・静音冷蔵庫・電子セーフティボックス・浴衣&スリッパ・無料テレビチャンネル・無料セルフランドリー

高雄市塩埕区大仁路43号
 Tel:886-7-521-7388 Fax:886-7-521-7068
<http://kaohsiung.chateauchine.com>

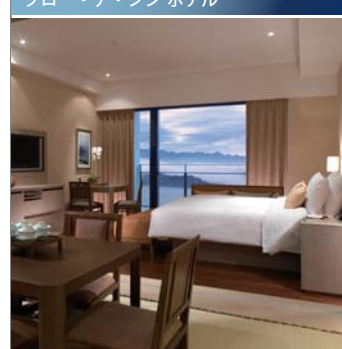
翰品酒店花蓮 Chateau de Sin Hotel 花蓮



部屋数: 211
 室料: スーペリアツイン(キングサイズベッド×1台) NTS 5,800
 スーペリアツイン(スタンダードサイズベッド2台) NTS 6,000
 スーペリアトリプル(スタンダードサイズベッド3台) NTS 6,800
 スーペリアファミリー(ダブルベッド2台) NTS 7,600
 スーペリアファミリー(スタンダードサイズベッド4台) NTS 7,600
 デラックスツイン(キングサイズベッド×1台) NTS 7,000
 デラックスファミリー(ダブルベッド2台) NTS 8,600
 デラックススイート(ダブルベッド2台) NTS 10,800
 デラックススイート(キングサイズベッド1台) NTS 10,800
 エグゼクティブスイート(キングサイズベッド1台) NTS 20,000
 (以上10%サービス料加算)
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: 歐風バイキングレストラン・中華レストラン・多目的宴会ホール・会議室・ビジネスセンター・ブッキングセンター・男女サウナ・レンタカー・レンタサイクル・ジム・棋牌室・囲碁将棋室・屋外プール・ピオトプ・子供遊戯室・ラウンジバー・駅空港無料送迎・無料インターネット・冷蔵庫・セーフティボックス・バスローブ・スリッパ・湯気スクリーンTV・有線テレビ・ランドリー・アイロンサービス・飲用水

花蓮市永興路2号
 Tel:886-3-823-5388 Fax:886-3-822-1185
<http://hualien.chateauchine.com>

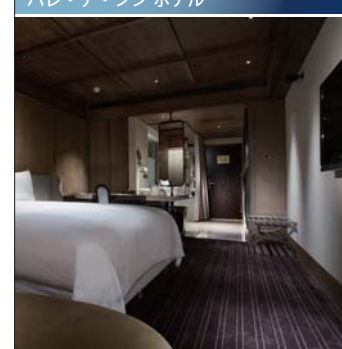
日月潭雲品酒店 Flower de Sin Hotel



部屋数: 211
 室料: マウンテンビューシングル NTS 13,000-14,000
 マウンテンビューツイン NTS 13,000-14,000
 マウンテンビュー和室 NTS 13,000-14,000
 レイクビューシングル NTS 15,000-16,000
 レイクビューツイン NTS 15,000-16,000
 レイクビュー和室 NTS 15,000-16,000
 レイクビュー和洋室 NTS 20,000-21,000
 レイクビュースイート NTS 25,000
 レイクビューガーデンスイート NTS 120,000
 君望プレジデントスイート NTS 150,000
 (以上10%サービス料加算)
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: 中・西式レストラン・鉄板焼き・ロビーラウンジ・アフタヌーンティー・会議室・宴会場・温泉SPA・ウォーターワールド・プール・日光浴スペース・煙囪風呂(大浴場)・個室湯屋・フィットネスジム・高速鉄道駅まで送迎サービス・屋外円形劇場・健康歩道

南投魚池鄉日月潭中正路23号
 Tel:886-49-285-6788 Fax:886-49-285-6600
<http://www.fleurdechinehotel.com>

君品酒店 Palais de Sin Hotel



部屋数: 286
 室料: スーペリア NTS 11,000
 デラックス NTS 12,500
 ファミリーツイン NTS 14,500
 エグゼクティブスーペリア NTS 15,000
 エグゼクティブデラックス NTS 16,500
 ジュニアスイート NTS 18,000
 エグゼクティブスイート NTS 21,000
 ラローススイート NTS 100,000
 シャルル6世スイート NTS 150,000
 (以上10%サービス料加算)
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: ジム・ギフトショップ・宴会/会議ホール・ビジネスセンター・VIP サロン・無線インターネット・空港送迎予約・E-butler service・衛星/有線テレビ・H-FIシステム・有料チャンネル・IDD電話・無線光ファイバーインターネットサービス・ミニバー・ルームサービス

台北市大同区承德路一段3号
 Tel:886-2-2181-9999 Fax:886-2-2181-9988
 E-mail:palais@lhoteldechine.com
<http://www.palaisdechinehotel.com>

観光ホテルリスト

台中金典酒店 Splendor 台中



部屋数: 222

スイペリアルーム	NT\$ 8,000+10%
デラックスルーム	NT\$ 8,800+10%
デラックスファミリールーム	NT\$ 16,000+10%
スタンダードスイート	NT\$ 19,000+10%
プレジデンシャルスイート	NT\$ 65,000+10%

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
レストラン: 華欣広場ビュッフェレストラン・高鉄駅板焼き・Rendez Vous コーヒーショップ・金園中華料理レストラン・ワイン&シガーバー
設備・施設: 東方倶楽部・屋外温水プール・サウナ・スチームバス・ビジネスセンター・中部地区で最大の宴会場・会議室・駐車場(600台収容)



台中市西区健行路1049号
Tel: 886-4-2328-8000 Fax: 886-4-2322-9000
E-mail: service@splendor-taichung.com.tw
http://www.splendor-taichung.com.tw

桃禧航空城酒店 ホテルオーチャードパーク桃園



部屋数: 187

デラックスキング	NT\$ 5,200
エグゼクティブキング	NT\$ 5,900
和室スイート	NT\$ 9,800
エグゼクティブスイート	NT\$ 12,000
パークビュースイート	NT\$ 20,000
オーチャードパークスイート	NT\$ 32,000

(以上10%サービス料加算)

言語: 日本語・中国語・英語
レストラン: 禧粵樓・caféオーチャードカフェ西洋料理レストラン・花木和風庭園レストラン
設備・施設: ビジネスセンター・オアシスクラブ(フィットネスジム・温水プール・SPA)沐浴SPA(岩盤浴・アロマテラピ)、会議室、宴会室、カラオケボックス、囲碁室、地下駐車場、高鉄送迎、空港送迎。



桃園県大園郷大觀路777号
Tel: 886-3-385-0000 Fax: 886-3-385-5611
E-mail: services@hotelorchardpark.com
http://www.hotelorchardpark.com

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 203

デラックス	NT\$ 8,000
ビジネス ルーム	NT\$ 9,000
エグゼクティブ	NT\$ 10,000
デラックス ルーム	NT\$ 15,000
ボススイート	NT\$ 15,000
プレミアスイート	NT\$ 20,000

言語: 日本語・英語・広東語
レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング・ガーデンテラス-歐風料理・ラウンジ 81バー&スナック
設備・施設: ビジネスセンター・エグゼクティブフロア、多目的会議室・ブロードバンドアクセス・32インチLCD TV・ガーデンレストラン・バー・フィットネスクラブ・屋外プール・サウナ・SPA・花園・駐車場

台北市中山区市民大道三段83号
Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010
E-mail: info@miramargarden.com.tw
http://www.miramargarden.com.tw

台北麗華商旅 フォワードホテル松江館



※ホテルがプロモーション中

部屋数: 90	
スタンダードルーム	NT\$ 4,700
ビジネスルーム	NT\$ 5,000
コーナールーム	NT\$ 5,000
フォワードスイート	NT\$ 5,000

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 無線LANインターネット・中英日文新聞・衛星チャンネル有BS1、BS2・ジム



台北市中山区一江街3号
Tel: 886-2-2511-8896 Fax: 886-2-2511-8897
http://www.fhotel.tw

京城大飯店 京城ホテル



部屋数: 150

シングル ルーム	NT\$ 2,640
特別料金	NT\$ 1,800
デラックス シングル ルーム	NT\$ 3,080
特別料金	NT\$ 2,100
ツインベッド ルーム	NT\$ 3,080
特別料金	NT\$ 2,100
ファミリー ルーム	NT\$ 4,400
特別料金	NT\$ 3,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 中西料理・パフェ(ブレイクファスト、ランチ、ティナー、コーヒー、ソフトドリンク)
設備・施設: ビジネスセンター・禁煙フロア・無料ワイヤレスネットワーク・液晶テレビ・新聞・観光案内マップ・駐車場・外貨両替

高雄市三民区九如二路362号
(ホテルは高雄駅の北の出口のすぐ前にあります)
Tel: 886-7-311-9906 Fax: 886-7-311-9591
E-mail: kshotel@ms33.hinet.net
http://www.kingstown-hotel.com.tw

台南大飯店 タイナン ホテル



部屋数: 152

シングル	NT\$3,600-4,000+10%
ツイン	NT\$4,000-4,800+10%
スイート	NT\$5,000-7,000+10%

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 各国料理ビュッフェ・広東料理・台湾料理
設備・施設: 駅から徒歩3分・会議室・宴会場・駐車場・ビジネスセンター・客室内無料インターネット



台南市中西区成功路1号
Tel: 886-6-228-9101 Fax: 886-6-226-8502
E-mail: hotel-tainan@hotel-tainan.com.tw
http://www.hotel-tainan.com.tw

阿里山賓館 アリサンハウス



部屋数: 146

絶景スイートルーム/ツイン ルーム	NT\$ 10,000
溫馨スイートルーム/デラックスルーム	NT\$ 12,000
スベリアルスイート	NT\$ 16,000
VIPスイート	NT\$ 16,000
エグゼクティブ スイート	NT\$ 26,000
ハンディキャップ ルーム	NT\$ 26,000
プレジデントスイート	NT\$ 300,000

※特別に明記がない限り表示料金には含まれません。
マネージャー: Jen Shing Chen
言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 中華料理・コーヒーショップ・庭園
設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット・ビジネスセンター・ギフトショップ・ガゼボ・懐かしき50年代のダンスホール・足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号
阿里山
Tel: 886-5-267-9811 Fax: 886-5-267-9596
台北
Tel: 886-2-2563-5259 Fax: 886-2-2536-5563
E-mail: service@alishanhouse.com.tw
http://www.alishanhouse.com.tw

昭盛52行館 52 Hotel



部屋数: 125

スタンダードルーム	NT\$ 4,000
スベリアルーム	NT\$ 4,500
エグゼクティブルーム	NT\$ 5,000
デラックスルーム	NT\$ 5,500
ファミリールーム	NT\$ 6,000
VIPスイート	NT\$ 8,000

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: ビジネスセンター・フィットネスセンター・会議室・駐車場・外国為替



台中市西区忠明路52号
Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001
E-mail: service@52hotel.com.tw
http://www.52hotel.com.tw

観光ホテルリスト

花蓮藍天麗池飯店 AZUREホテル花蓮



部屋数: 153		
室料: スタンダードルーム	NT\$	3,800
スーパーリアルーム	NT\$	4,600
デラックスルーム	NT\$	6,800
テーマールーム	NT\$	6,800
AZUREスイート	NT\$	12,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 雅客軒中餐厅(客家ハッカ料理)・緑波廊西餐(ブランチ)

設備・施設: ホールの大型ウィンドウからは太平洋・中央山脈の美景を望む・小藍天クラブ・ジム・ペットホテル・KTV・囲碁室・テレビゲームコーナー



花蓮市中正路590号(花蓮市内のスポットや商圏は徒歩圏内)
Tel: 886-3-833-6686
Fax: 886-3-832-3569
http://www.azurehotel.com.tw

花蓮經典假日飯店



部屋数: 79		
室料: スタンダードシングルルーム	NT\$	4,000
スーパーアツインルーム	NT\$	4,200
スーパーアトリプルルーム	NT\$	4,800
スーパーアダプトルーム	NT\$	5,600
スーパーアスイートルーム	NT\$	6,000
クラシックスイートルーム	NT\$	10,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 經典餐厅(中、歐風料理、エスニック料理、アフタヌーンティ)

設備・施設: 1、2F公共スペース全面無線インターネット・客室内ブロードバンド環境・相談ホールにノートパソコン設置・コピー、中国茶無料セルフサービス・無料駐車場・駅から徒歩5分。シャトルサービスあり・会議室: 映像機・スクリーン等会議設備・2F相談ホール: 雑誌・新聞自由閲覧可・全館液晶テレビサービス設備

花蓮市国聯五路139号
Tel: 886-3-835-9966、886-3-833-6066
Fax: 886-3-835-9977
E-mail: service@classichotel.com.tw
http://www.classichotel.com.tw

煙波大飯店花蓮館 レイク ショア ホテル 花蓮



部屋数: 213		
室料: 豪華ツイン	NT\$	4,000
豪華ツイン	NT\$	6,600
豪華トリプル	NT\$	7,400
豪華ファミリー	NT\$	8,200
尊榮デラックス	NT\$	7,600
煙波スイート	NT\$	12,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 慕拉歐風料理・海宴宴会ホール

設備・施設: サウナ・閲覧室・ビジネスセンター・テレビゲーム室・囲碁室・会議室・駐車場



花蓮市中美路142号
Tel: 886-3-822-2666
Fax: 886-3-835-9977
E-mail: pr@lakeshore.com.tw
http://www.lakeshore.com.tw

H 会館 Hリゾート



部屋数: 126		
室料: ロイヤルスイート	NT\$	48,800
ファミリーデラックススイート	NT\$	24,800
ファミリースイート	NT\$	18,800
デラックスダブル(4人部屋)	NT\$	15,800
ハネムーンルーム	NT\$	11,800
デラックスツイン	NT\$	10,800
デラックスシングル	NT\$	9,800
スタンダードツイン	NT\$	9,800

※室料は時季に応じて変動しますので、直接ホテルにお問い合わせ下さい。

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

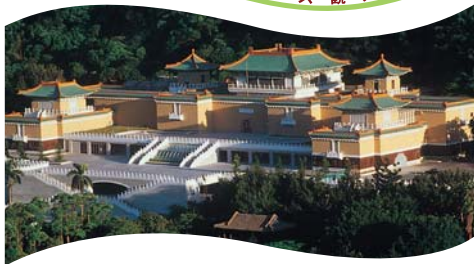
設備・施設: 屋外プール・歡樂天地KTV・紀念品ショップ・農産物センター・会議室・宴会場・高速鉄道駅送迎・ブロードバンドインターネット・オンライン予約システム・原点咖啡行・鉄板焼・H餐厅・U.F.O Lounge・婚礼草園・客室内mini bar、オアションビュールーム



屏東県獅子郷竹坑村竹坑巷60号
(屏東県農民教育活動センター)
Tel: 886-8-877-1888 Fax: 886-8-877-1919
http://www.h-resort.com

Tour Taiwan!

台湾 毎日 定期 バス 観光



宏祥旅行社
EDISON TRAVEL SERVICE

住所: 台北市松江路190号4F

TEL: +886-2-2563-5313 FAX: +886-2-2563-4803
+886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353
+886-2-2541-6785

E-mail: edison@ms6.hinet.net
http://www.edison.com.tw

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

1. 台北市内観光 NT\$ 900
2. 台湾高砂部落烏来観光 NT\$1,300
3. 台北夜の観光 NT\$1,300
4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光 NT\$1,000
5. 民俗芸術観光 NT\$1,100
6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース NT\$1,300
7. 九份・東北角海岸観光 NT\$1,100



8. 花蓮タロコ大理石峡谷観光 NT\$ 4,900
9. 台湾二日観光 NT\$ 6,000
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港
10. 台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内 NT\$ 9,800
(体験!台湾高速鉄道)
11. 日月潭・阿里山二泊三日観光 NT\$11,500
12. 台湾中南部三泊四日観光 NT\$12,600
13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー NT\$16,900
(体験!台湾高速鉄道)
14. 台湾一週五日間観光 NT\$15,900
(五つ星ホテルに泊まる)



TaipeiEYE

臺北戲棚

台湾の伝統舞台芸術を一緒に体験しましょう！

【タイペイ・アイ】

台湾らしい伝統舞台芸術を体験しましょう！
毎週月・水・金・土曜日、台湾観光のお客様のために、
伝統芸術・原住民舞踊や現代的にアレンジした京劇などを
上演しています。日本語の字幕解説もありますので、
気軽に台湾の舞台芸術に触れていただくことができ、
多くのお客様へ感銘を与えています。

【DATA】

開演日及び時間：毎週月曜日、水曜日、金曜日の夜8時半から60分間
毎週土曜日 夜8時から90分間（前半と後半の2部構成）
住 所：台北市中山北路2段113号3F（錦州街沿いに入口あり）
電 話：+886-2-2568-2677（問い合わせ/日本語可）

ファクス：+886-2-2568-2335（日本語可）
メールアドレス：taieye@taipeieye.com（日本語可）
ウェブサイト：http://www.taipeieye.com/（日本語バージョンあり）
◎より詳しい情報をお求めの場合は、どうぞご遠慮なくご連絡ください。

10% OFF

他の特典との併用はできません
2013年1月末まで 本誌を見た方



年中
無休

永康街9號

新鮮マンゴー雪花かき氷

香るスイートな台湾産の愛文マンゴを使い、食感がしっかりしてて果肉がジューシー。甘酸っぱいな美味しさと口の中で溶けていく食感は、超～幸せ！スーパー人気のマンゴーは魅力無敵！



www.smoothie.com.tw
その優しい、味と香りをあなたの食卓にお届け致します



おいしい



人気
TOP

一日に千杯も売れるほど人気

夏には絶対食べたい幻の一品。ミックスマンゴ雪花かき氷は、マンゴー、苺とキウイ三つの新鮮なフルーツを使い、新鮮マンゴーから作った雪花かき氷と合わせて、果物の良い匂いがブンブンの。店内NO.1の人気商品です。



台北市永康街9号 (鼎泰豊から永康街を左折し、徒歩50メートル) 北大店：新北市三峽区国学街82号 TEL:(02)2672-5078
TEL:(02)2395-8770 Open：10:00- 23:00 休業日:年中無休 龍門店：新北市三重区仁愛街 52 号 TEL:(02)2972-0758